

Diterbitkan setiap hari ketjoeli hari jang dimoeliakan oleh: N. V. Electriche Drukkerij & Uitgevers Mij. „SINAR DELI”

Kantoor Redactie en Administratie Moskeestraat 57 Medan. Telefoon No. 1174 Telegram adres: „SINARDELI”

AGENTEN: N.V. Reclamebedrijf ANETA Weltevreden. H. M. Noer, Bangkattanweg — Bindjei. Nederland: Publiciteitskantoor „De Globe” Singel 95 Amsterdam. Advertentie-Bureau A. de la MAR Ass. Voorburgwal — Amsterdam. Ch. Ayoeb Djabbar — Pematang Siantar. Hadji Moehd. Nasir, No. 69 Handelsstraat Tebing Tinggi — Deli. Moehd. Idris Harahap — Tapanoeistraat — Tandjong Balei — Asahan.

No. 72 Lembar pertama.

Sabtoe 24 Mei 1930 — 25 Zoel'hidjah 1348.

Tahoen ke I.

(Ini hari diterbitkan 2 lembar.)

Kesopanan.

Perempoean sebagai barang perdagangan.

Beberapa orang Hotel eigenaar (es) di Medan dan Belawan, pernah dihadapkan kemoeka Landgerecht dan Landraad, karena ditoedoh memberi kesempatan orang berboeat zina.

Perkara-perkara seroepa ini, adalah soeatoe masalah jang penting didalam pergaoelan hidoep di Indonesia. Oleh sebab itoe, diloeat perkara politiek, oentoek kepentingan hidoep bersama, masalah ini, adalah soeatoe masalah jang penting dibawa ketengah.

Didalam Sinar Deli kemarin kita moeatkan berita berikoet ini:

Kemarin soedah dihadapkan seorang Tionghoa kedepan Landraad, sebab dipersalahkan memberi kesempatan kepada orang-orang jg. berboeat zina didalam hotelnja.

Pemeriksaan dilakoekan dalam pintoe tertoeoep. Tiga orang perempoean bangsa Indonesier Djawa sebagai saksi, jang mengikoei telah melakoekan perboeatan kedji itoe didalam kamar-kamar hotel terseboet. Mereka mesti membajar sebagian dari penghasilannja dalam pekerdjaannja oentoek sipoenja hotel.

Kepoatoesannja Landraad menghoeoem pesakitan dengan denda f 100.—

Demikian jang soedah dipoatoeskan oleh Landraad.

Didalam kitab undang-undang boekoem, tidak koerang 22 fasal jang sedia mengantjam perboeatan-perboeatan jang melanggar kesopanan.

Fasal 296 boenjinja:

Art. 296. Hij die van het opzettelijk teweegbrengen of bevorderen van ontucht door anderen met derden een beroep of eene gewoonte maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste een jaar en vier maanden of geldboete van ten hoogste duizend gulden.

(Pasal 296. Barang siapa yang per-tjahariannja atau kebiasaannja jaitoe dengan sengadja mengadakan atau memoeadhakan perboeatan tjaboel dengan orang lain, dihoekoem pendjara selama-lamanja satoe tahoen empat boelan atau sebanjak-banjaknja seriboe roepiah.)

Art. 297. Vrouwenhandel wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste zes jaren.

(Pasal 297. Memporniagakan perempoean dihoekoem pendjara selama-lamanja enam tahoen).

Hoekoeman2 sampai tjoeoep berat diantjam oleh wet, tetapi wet itoe tiada dapat berboeat soeatoe apa, bila Hamba2 wet tiada mendjalankannja.

Pernah dihadapkan kemoeka Landraad, seorang perempoean Tionghoa, jang ditoedoh memberi kesempatan melakoekan perboeatan tjaboel didalam Hotelnja.

Ia memboeka satoe roemah penginapan jang dinamakan Hotel, dimana sedia minoem-minoeman keras, dan beberapa banjak perempoean2.

Perempoean2 ini diberi tempat tinggal didalam Hotel itoe, tetapi dengan perdjandjian: bila ia beroleh „mangsa,” ia mesti membajar kepada Hotel eigenaar (es) wang satoe roepiah, (lain dari pada sewa kamar).

Djika perempoean itoe dibawa oleh seorang laki2 kesoeatoe tempat, laki2 itoe mesti membajar kepada sang Hotel eigenaar (es) beberapa roepiah.

Tidak lain namanja perboeatan ini, ialah: mendagangkan perempoean. Tidak lain knadaannja. Pihak laki-laki jang membajar, ialah: mampeli, dan pihak jang menerima bajaran: mendjoel. Tjoema tidak dikatakan djoeal beli, melainkan: ganti keroegian.

Kita perloe nama, apa erti nama. Tetapi kedjadian memboektikan, bahwa inilah memperdjoeal belikan manoesia, j. berlakoe didalam negeri jang sopan, dan dibawah

perlindoengan soeatoe pemerintah jang teratoer.

Terlampau banjak memakan kolom, djika mesti kita terangkan apa jang telah kita lihat dan dengar. Dengan ringkas tjoeoep: didalam negeri ini perniagaan perempoean berlakoe, hampir dengan tidak ada rintangan.

Berapa banjak didalam negeri ini terdjadi penipoean, jang dilakoekan dengan djalan kasar dan haloes. Berapa banjak perboeatan-perboeatan boesoek, jang sampai ketangan Politie, ketangan Be-stuur, ketangan Hakim. Dan berapa pula banjakkja, jang tidak dapat diserkep oleh tangan jang berwadjib, karena haloesnja perboeatan-perboeatan djahat itoe dilakoekan.

Pentjoerian-pentjoerian, tjoei ketjil dan tjoei besar, tiap hari sadja kita dapati didalam rapport Politie. Semoeanja ini mendjadi oekoeran tentang keamanan dan kesentosaan negeri.

Dengan ilmoe selidik jang dalam, akan dapat diketahoei dari mana asal kedjahatan itoe, dan jang mendjadi pangkalnja.

Djika orang soedi melakoekan penjelidikan, orang akan mendjoempai kedjadian-kedjadian dan hal-hal jang terse-moenji, didalam pelanggangan kesopanan.

Beratoes-ratoes didalam kota Medan didapati roemah menginap jang dinamakan Hotel. Beriboe-riboe perempoean soendal jang bergelandangan didalam raja.

Adalah soeatoe pekerdjaan jang soekar akan beroleh hasilnja, djika dipermoekaan boemi jang soedah binasa seperti sekarang, akan menjapoe penjoendalan.

Tetapi kita djangan membiarkan penjoendalan itoe sampai berdjalan amat djoeah, dimana orang-orang jang mempoenjai boedi pekerti jang djahat beroleh kesempatan akan melakoekan pemerasan, pengisapan, mendjoel manoesia mentjari kekajaan dari pada kedjahatan itoe. „Pendoedoek Doenia itoe, terdidi dari manoesia jang berboeat kebadjian dan kedjahatan kata toean Hadji A. Salim—berdasar dengan ini, kita djadi beroleh soeatoe kejakinan, bahwa akan menjapoe kedjahatan dari Doenia, seperti seakan akan kita akan meniadakan Doenia.

Didalam pada itoe, djangan kita biarkan sadja Doenia itoe tenggelam didalam kedjahatan. Oleh sebab itoe, perloe oesaha, perloe didaja oepajakkan, oentoek mengoesahakan, soepaja isi doenia djangan „ditelan” oleh kedjahatan.

Inilah jang mendjadi dasar kejakinan kita, oentoek menghindarkan pendoedoek, dari pada goadán pelanggangan kesopanan jang bersimharadjalela didalam negeri ini.

Pertja Timoer.

Kalau soedah adjal!!!

Korban kereta api. Kedjadian ini di Keboen Lada-Bindjai. Seorang familie disini beloeem berapa hari soedah mengawinkan anaknja jang perempoean, sedang keadaan iboe siank ini ada dalam sakit-sakit. Penjakitnja semakin hari semakin bertambah; hingga seteroesnja sosoedah lima hari dia mengawinkan anaknja, diapoem menoeoep matanja jang penghabisan.

TJATEIAN.

Dalam boektinja, dapat kita lihat, bahwa tjinta roekoem damai, kewadjiban, kehormatan dan lain-lain boleh dikatakan semata-mata hilang dari roemah tangga, kalau sibapak beristeri 2, 3 dan 4.

RANGKAJA SJARIFAH NAWAWI. (dalam vergadering Indonesia Moeda di Padang).

Dia meninggal lebih koerang poekoel satoe tengah hari, mengingat waktoe jang soedah begini singkat poetoes moefakat kaoem-kaoem besok harinja baroe dikoe-boekfan.

Akan memberi chabar pada kaoem jang di K. Lada, familie j. t. s. menjoeroehkan seorang menantoe jang meninggal itoe.

Menantoe ini chabarnja ada seorang jang mempoenjai fikirán koerang waras, hingga hal inilah djoea doeloenjja menjabkan dia soedah dilepas madjikkannja sebagai pemboeroeh.

Sihantoe pergi ke K. Lada, entah sebab apa dia salah djalan. Rel kereta api jang ada disitoe ditoeoetinja, kebetolan sekali kereta api jang dari T. Poera poen datang. Dia meminggir sedikit, kemoedian sangkannja gerobak kereta soedah liwat semoea: betoeol-betoeol adjal maoe datang; diapoem kembali menoeojoe kerel itoe... satoe dari gerobak itoe soedah memoekoel dia dari belakang pada bahagian kepalanja, menjabkan dia tersoenkoe dan diseret kereta. Sebentar kemoedian ketahoean pada toekang rem dan seteroesnja pada machinis. Kereta diperhentikan dan sikorban dengan kereta itoe dibawa ke Bindjei.

Bahagian kepala dari sikorban sebelah belakang berombang ada kira-kira empat djari hingga otaknja menjemboer keloeat. Ngeri betoeol pemandangan.

Sesampai ke Bindjai dia teroes dibawa keroemah sakit, lebih koerang doea djam diroemah sakit dia meninggal poela mengikoet djedjak mertoeanja.

Familie jang semalam hanja beroeroesan dengan satoe majit, tapi hari ini soedah beroeroesan dengan doea majitgat seum dari sifamilie kemarin hari djoea majit kedoeanja ditanam.

Inilah satoe drama jang djarang kedjadian dan menjedihkan.

Apakah roemah soendel?

(Corr. S.D.)

Dibelakang Simeloengoen Hotel kampoeng Christen Pematang Siantar, ada satoe roemah ditempati beberapa perempoean. Tiap2 malam pada tempat ini tidak ketinggalan kaoem2 Soepir berkeremoem, apa maksoednja kita tidak tahoe, boleh djadi memoeaskan hawa nafsoe kebinatangannja.

Diminta dengan penjelidikan politie, perboeatan jang seroepaitoe sangat dilarang wet, kalau benar kedjadian begitoe, apakah tidak pantas didjerat orang2 itoe?

Kereta angin tjoeirian.

Siapa poenja? Dikantoor Stand Algemeene Politie Siantar, tersimpan 9 kereta angin, kabarnja kereta angin ini tertangkap oleh politie di Perbaeangan, sampai hari ini beloeem ada jang mengakoe jang poenja, kalau orang tidak ada datang jang mengakoe poenja serta menoeojoeakkan ini boekti jang ter-rang, soedah tentoe kereta angin boleh didjoel dihadapan Vendumeester, dan oeanjanja masoek kas negeri. Siapa poenja bawa boekti.

Loterij Eyken Stichting.

Nummer jang menang.

200 prijs dari f50.—

14647	198449	63604	107288
65713	170278	28508	167577
81880	10840	148277	23956
46029	11158	34570	166590
178570	150732	158428	135537
107398	83005	82241	57867
74205	146083	85779	44244
53713	151697	107695	169869
114811	197375	135163	76878
3617	140866	193645	127549
181567	146451	144961	46707
132334	166793	156037	62789
7846	170189	154437	179323
71208	1283	189276	198590
34863	109496	16911	74952
91822	62355	22113	120624
165407	168390	6436	6058
35600	124368	161689	197344
182523	69989	157009	18927
110645	52890	143775	113449
10295	13030	2177	6955
125591	16887	116311	131729
161957	125887	121035	167420
148821	8747	124990	81340
63852	179906	19327	59602
22156	179282	18091	189709
102764	172086	164895	15349
200000	151655	78872	94883
2152035	100433	73868	21152
23863	105624	66119	118912
23388	120169	11066	190853
150776	158825	106964	85128
124341	166137	112208	104717
3266	34788	733480	142779
194749	195210	74531	123601
107563	191522	114660	127059
186562	144931	15500	62390
44808	176746	98703	28903
24369	174002	130151	3574
183675	165799	8040	156353
70511	148970	133743	94071
821	179831	174436	35170
115059	146489	93574	102646
145252	179086	186640	76981
49000	105545	190154	95268
151288	100795	37211	22534
91373	39122	90317	162389
84314	67978	24838	154330
22599	181315	143215	95208

Seorang gadis hilang.

Si Lena marga baroe Siahaan bangsa Batak Indonesia berasal dari Hinalang Toba, sekarang mendjadi pendoedoek tinggal di Temoean Siantar, baroe ini pada tanggal 15 ini boelan soedah hilang dari roemah saudaranja bernama Kenan. Perempoean ini ditaksir soedah beroemoer 16 tahoen, djadi tidak salah lagi kalau sigadis dtdoea dilarikan orang, tetapi saudaranja soedah menjari-tjari kemana-mana, sampai hari ini beloeem dapat.

Diminta dengan pertolongan toean-toean, bila bertemoe dengan perempoean ini boleh diberi tahoe pada adres Kenan Siahaan dikampoeng Temoean Siantar.

Gang Mantri.

Doeloenjja Kampoeng Tandjoeng Baroe Teloek Soesoenan.

Disana doeloe sedianja akan didirikan istana Deli.

Orang menoeis pada kita: Nama Gang Mantri dalam soerat2 chabar dikota ini, jang terbit dalam boelan ini, banjak soedah diperbintjangkan karena berhoeboeng dengan permintaan beberapa toean2, jang mempoenjai tanah dan jang tinggal disitoe.

Kita telah sengadja menjari keterangan pada beberapa orang jang soedah lama disini, dan dengan pendek kitaterangkan dibawah ini:

Kira2 lebih empat poeloe tahoen doeloe, adalah sebidang tanah, jang sekarang bernama Gang Menterikan akan didjadi tempat istana Seripadoeka Toeanloe Sulthan Deli, jang marhoem. Sehingga telah diperboeat fundamennja dan telah poela lebih satoe depa tinggi temboknja.

Kemoedian diorongkan memboeat istana pada tempat itoe dan Seripadoeka Toeanloe Sulthan menitahkan memboeat istana pada tempat jang sekarang bernama Kota Maimoen. Ini istana moelai didirikan dalam boelan Augustus 1888 (eerste steen-legging.)

Adalah kira2 tiga tahoen tanah complex itoe tiada dikerdjakan, maka diserahkan S. P. Toeanloe Sulthan kepada toedjoe orang bangsa kita.

Mereka itoe bernama: Hadji Abdul Rahman Pandjang

Soeara Ramai.

Karena lid Volksraad „inlander”.

Berhoeboeng dengan perdjalan toean-toean Thamrin dan Oetoyo jang mendapat keentengan belandja didalam perdjalanannja, Het Nieuws van den Dag mengomel.

Kita ambil sadja maksoed omelan soerat kabar Belanda itoe berikoet ini:

Leden Volksraad Thamrin dan Oetoyo, pergi ke Padang oentoek memboeat propaganda tentang pendirian satoe Nationale Fonds.

Toean-toean ini berlaraj dengan kapal K.P.M., dengan prodeo, sebab mereka lid Volksraad.

Perdjalan prodeo, ertinja oentoek oeroesan negeri.

Perdjalan jang diperboeat oleh toean-toean itoe, oentoek maksoed terseboet, boekan boleh diertikan „perdjalan oentoek keperloean negeri.

Ada djoea leden Volksraad jang memboeat perdjalan oentoek oeroesan party sendiri. Dan jang lebih gila, hanja oentoek plesir.

Sekian Het Nieuws, dimana habis boelan ini, seorang Journalist Indonesier akan makan gadji pada soerat kabar itoe

Kita akoei, jang didalam perdjalanannja, toean-toean Oetoyo dan Thamrin, mengadakan vergadering-vergadering Nationale Fonds.

Tetapi mesti diakoei poela, bahwa didalam perdjalanannja itoe, tidak sedikit mereka mengerdjakan pekerdjaan negeri.

Memeriksa kolonisatie, mengoendjoengi beberapa onderneming, memeriksa barang sesoeatoe perkara jang berhoeboeng dengan pemerintahan, semoeanja itoe, oeroesan negeri, jang boekan sedikit memakan waktoe.

Didalam sidang Volksraad jang akan datang, akan dibitjarkan poela tentang Provincie Soematera, dimana akan diper-timbangkan: apakah Soematera akan didjadi satoe atau tiga Provincie. Maka perdjalanannja jang dilakoekan oleh toean-toean itoe, adalah hal Provincie itoe. Dan, oeroesan ini, soeatoe oeroesan negeri jang penting!

Dalam pada itoe, toean-toean leden Volksraad terseboet, mengambil kesempatan oentoek oeroesan partynja. Kesempatan ini, hanja beberapa djam sadja, jalah vergadering di Padang dan di Medan.

Dan, mesti diomeli oleh Het Nieuws van den Dag? Apakah toean Thamrin dan toean Oetoyo digadji, selama didalam perdjalanannja itoe?

Apakah orang akan memperloekan leden Volksraad Indonesier, seperti seorang Verkooper dari satoe firma, jang mendapat oeng djalan, dan dalam perdjalanannja tidak boleh melakoekan pekerdjaan lain?

Berapa banjak leden Volksraad bangsa Europa, jang memboeat perdjalanannja dengan prodeo, didalam perdjalanannja itoe ia melakoekan pekerdjaan lain poela, tetapi tidak pernah Het Nieuws memboeka moeloeat besar!

Lebih baik Journalisten tjap Het Nieuws djangan tambah memperdjadam pena terhadap inlander (hoeroef ketjil), karena ketadjaman pena jang demikian, tambah memperlebar djoerang antara dia dan kita, jang kelak hasilnja oentoek keroegiannja sendiri, memperinggi tempat djatoeh, dan menggali koeboer sendiri.

Hadji Lana alias Hadji Oemar Hadji Abdul Samad Hadji Moehamad Isa Hadji Moehamad Saleh Chatib Kadir dan Kantjah.

Maka bertempatlah dan berkampoenglah mereka itoe disana dan diberi nama kampoeng Tandjong Baroe Teloek Soesoenan serta diperboeat poela djalan jang lebarnja doea depa. Djalan itoe namanja djalan Tandjoeng Baroe.

Setelah setahoen doea lamanja, maka diantara mereka itoe adalah mendjoel tanahnja masing-masing kepada orang-orang lain. Sampai pada masa dan saat ini, hanjalah toean Hadji Lana alias Hadji Oemar sadja jang tinggal tetap mempoenjai tanah dalam Kampoeng Oedjoeng Baroe terseboet.

Kira kira beberapa tahoen antaranja, tanah, jang dahoeloe kepoenjaan Hadji Mohamad Saleh dibeli oleh seorang mantri politie (marhoem Hadji Moetalib) pada Hadji Oesoem. Doea tiga tahoen soek lagi marhoem toean Hadji Masanja. Amerika disana, datang dan n'án terpaksa mendjoel tanahnja jang lebih itoe diloeat negeri.

Weefit Tyre Rerubbering Co.



Shanghaistraat 27

(Dioedjoeng Hakkastr.)

MEDAN

Telefoon No. 1525.



Band Boeroek

Apa toean merasa senang dengan REPARATIE toean poenja band? Djangan berikan oentoek memperbaiki pada jang tiada mengerti. Bawalah pada kita, dimana kita kerdjakan toeroet peratoeran Europa.

Soedah Diperbaiki

Memperbaiki dan Memperbaroei

Itoelah Specialiteit Kita.

Band boeroek kita bisa bikin baroe.

Selamanja kita poenja kerdjaja atas djaminan oleh kita.

orang Manteri goeroe (marhoem toean Soetan Mangkoeto). Marhoem ini membeli tanah dari korporal Noeh, jaitoe tanah dahoeleonia kepoenjaan toean Chatib Kadir, jang terseboet diatas. Pada waktoe kedoea manteri-manteri itoe baroe tinggal disana, tempat itoe masih bernama Djalan Tandjong Baroe. Kemoedian sadja baroe ada nama Lorong Manteri politie dan lorong manteri goeroe, jaitoe dimana marika itoe ada bertempat. Djalan jang dari djalan Astana (sekarang Paleisweg) sampai disimpang lorong-lorong itoe, masih tinggal tetap dinamakan orang Djalan Tandjong Baroe.

Kemoedian sesoedah ada afdeelsraad atau Gemeenteraad maka hilang djalan Tandjong Baroe sebab berdirinja papan naambord „Gang Manteri” ditepi djalan. Sekarang hendak dihilangkan nama Gang Manteri, jang soedah lazim diseboet dan soedah lebih doa poeloeh lima tahoen oemoernja, tentoelah ada keberatanja.

Berhoeboeng dengan jang terseboet dalam Sinar Deli tanggal 17 Mei 1930 ada divoorstelkan soepaja djalan itoe diberi nama H. A. Moetalibweg, karena mengingat dja marhoem H. A. Moetalib. Kalau voorstel ini sikiranja diperlakoek, tentoe menghilangkan dja orang lain, jaitoe marhoem toean Soetan Mangkoeto.

Kita tahoe, jang marhoem toean Soetan Mangkoeto lebih berdjasa dari marhoem toean H. A. Moetalib pada Gouvernement dan pada Gemeente. Lebih patoet diberi nama Soetan Mangkoetoweg dari pada H. A. Moetalibweg. Tinggal lagi mengingat, karena marhoem t. Hadji A. Moetalib lebih lama tinggal disana dari marhoem t. Soetan Mangkoeto, sebab itoe dinamakan Hadji A. Moetalibweg.

Kalau dipertimbangkan, maka lebih patoet lagi djalan itoe diberi nama Hadji Lana alias Hadji Oemarweg, karena toean Hadji ini dari asal bermoela Kampong Tandjong Baroe sampai sekarang (soedah lebih 45 tahoen) masih memoenjai tanah di Kampong terseboet, tetapi.....tentoe Gemeente tiada setoedjoe.

Kita beri pertimbangan kepada Gemeente: Djangan diganti nama Gang Manteri dengan Palmenlaan, dan kalau diganti jaitoe menoeroet kemoedian zaman (modern) kasi sadja nama Manteriweg atau Manteri-laan, seperti doeloedjalar Astana" sekarang diganti dengan „Paleisweg.”

Pembatasan pengeloeran karet.
Menoeroet nedjar Str. Times jang di F. G. Couter, voorzitter dari Allenby Rubber Coy di Kwala Lumpur meminta soepaja pembatasan pengeloeran karet itoe dilakoek dengan setjara jang keras.

„Perhentian penjadapan getah itoe, katanja dengan girang, adalah mendapat bantoean lebih dari pada apa jang tadinja soedah diharapkan, dan meskipoen toeroennja harga itoe tidak dapat dilawan, tetapi djatoehnja harga itoe akan dapat berkoerang-koerang.

Tindakan ini mendapat bantoean jang tjoekeop dari orang-orang Belanda jang berasa bersangkoeat keperluan dengan itoe dan djoega dari pihak Inggeris. Maka menoeroet pemandangan spreker inilah soeatoe sikap jang pertama jang baik menoedjoe kepada pembatasan dengan soeka-soeka.

Diharapkan akan berharga besar pekerdjaan bersama-sama dari orang-orang pengoesaha getah dalam djoeroesan ini, jang saban tahoen perloe poela dilakoek penjelidikan jang teliti.

Satie tjara pembatasan dalam hal ini soedah ternjata boh'eh lagi dipakai. Saja soedah persaksikan kerdja bersama-sama menoeroet sesoeka-soeka itoe jang dilakoek dengan loyaal, dapatlah lahan kepada orang2 jang mengoesahkan karet.”

Auto melanggar tiang roemah.
Seboeah Auto pada tanggal 20 boelan ini, datang dari djoeroesan Belawan, hendak ke Medan. Sampai di Geloegoer, soepirnja bernama Akim, dengan tidak disangka2 telah lalai mendjaga stuur auto terseboet, hingga melanggar tiang roemah orang.

Hari ini ia dihadapkan kemoeka Landgerecht dan perkaranja diperiksa: Tatkala ia ditanja betoelkah poeing kepalanja diwaktoe ia melanggar tiang itoe, ia menjawab, „ja toean,” dan sesoedah itoe kepalanja djoega masih poeing, katanja.

Atas pertanjaan, apa ia ada sakit, pitam atau lain-lainnja, ia menjawab tidak.

Voorzitter memberikan kepoatoesan, denda f 10. atau toetoe 5 hari. Persakitan minta berpikir.

Provincie Soematera.

Soangkoepon-bitjara.

Petang Senin malam Selasa, tanggal 26/27 Mei j. a. d., moelai poekoel 7.30, bertempat digedoeng Boedi Oetomo, di Amplasweg, Medan, akan diadakan soeatoe pertemoean antara toean Mangaradja Soangkoepon, lid Volksraad, dengan beberapa orang terkemoeka.

Toean Soangkoepon akan bitjara tentang provincie Soematera jang akan di bangoenkan, dan ingin djoega mengetahoei, bagaimana pikiran pendoeoek Soematera.

Pada waktoe ini, terdjadi soeatoe perselisihan pendapatan, soeatoe pihak meminta, soepaja Soematera didjadikan sadja satoe Provincie. Tetapi beberapa pihak berpendapatan, lbih baik didjadikan tiga Provincie, jaitoe Provincie Soematera Oetara (Atjeh, Soematera Timoer, Riouw), Provincie Soematera Tengah (Tapanoeli, Menangkabau, Djambi, Billiton dan Banka) Provincie Soematera Selatan (Benkoelen, Palembang, Lamoeng.)

Toean Soangkoepon berpendapatan, soepaja didjadikan 3 Provincie, demikian djoega penpapatan barisan leden Volksraad Indonesier jang masoek Nationale fractie.

Tentang pembahagian daerah-daerah masoek provincie jang mana, dipandang tidak begitoe penting, jang terpenting, ialah: Soematera mesti dibagi djadi 3 Provincie.

Selain dari di Medan, toean Soangkoepon bermakoed akan mengadakan djoega vergadering di Sibolga, Padang Sidempoean, Kota Nopan dan Padang.

Hari berangkat toean Soangkoepon dari Medan, beloem tentoe.

Tjoeri kajoe kwestie.

Empat orang Indonesier Djawa, pagi ini telah dihadapkan, kemoeka Landgerecht berhoeboeng dengan soeatoe perkara tjoeri dikoeno Sei. Sikambang.

Keempat orang ini, disalahkan menjjoeri kajoe djati jang soedah dipotong2, dan dikoempoelkan oentoekeboen itoe. Pada tatkala mandoer, maoe melihat potongan kajoe itoe, ia lihat soedah tidak ada lagi ditempatnja, ia tjari-tjari kajoe itoe, kiranja telah disemboenjan orang dibawah pohon-pohon djati dikoeno itoe.

Atas pertanyaan jang di ajukan kemoeka Landgerecht.

Atas pertanyaan voorzitter, pada seorang pesakitan, apa betoel ia mengakoek, tatkala ia ditangkap oleh mandoer terseboet, pes. menjawab, kalau ia seboet begitoe. „ja begitoealah” katanja.

Keempat-empatnja dihoekoem masing-masing 3 boelan toetoepon.

Landbouwkolonisatie didaerah Langsa.

Tentang Landbouwkolonisatie didaerah Langsa itoe, toeroet D. Crt. boleh dikatakan berdjalan dengan bagoes. Dalam tiga boelan sadja soedah ada dari 20 sampai mendjadi 50 orang jang berkampoeng.

Sekarang Bestuur besrsama-sama kerdja dengan Volksbank boeat memberikan oetang oentoeke bertani kepada orang-orang jang berkampoeng jang perloe oentoeke mengadakan perkakas dan li.

Didoega dalam doa atau tiga boelan lagi maka rawang-rawang itoe akan berganti dengan sawah sehingga dapatlah dimoelai dengan menanam padi.

Atoeran memberi pindjaman itoe ditoeoet, bahwa tiap-tiap seorang tani jg. memindjam, mesti didjamin oleh doa orang tani jang lain, dengan djalan boeat memimboelkan kegernan orang boeat beroesaha.

Wnd. Hoofdperbapaan jang merasa dihinakan oleh Administrateurkeboen.

Controleur hendak mendamaikan.

Hari Kemis kemarin doeloek kita moeatkan pekabaran tentang Wnd. Hoofdperbapaan dari Parnambean jang diberi maloe oleh Administrateur Belanda, sebab melaloei pasar keboen jang memperhoeboengkan djalan antara kampoeng Parnambean dengan Doerian Sembilan.

Sebagai kita soedah doega dari tadinja, makanja toean Controleur membawa wnd. hoofdperbapaan terseboet itoe ke Bekalla, hendak memboeat perdamaian dengan toean Administrateur keboen terseboet.

Doegaan itoe soedah berboekti memang benarlah adanja. Toean Controleur sesoedahnja sampai di Bekalla jang beroeroesan dengan pembahagian tanah djaloeran, dimana djoega Datoek Haviz dari Hampan Perak ada hadir, memperdjoempakan wnd. hoofdperbapaan dengan Administrateur.

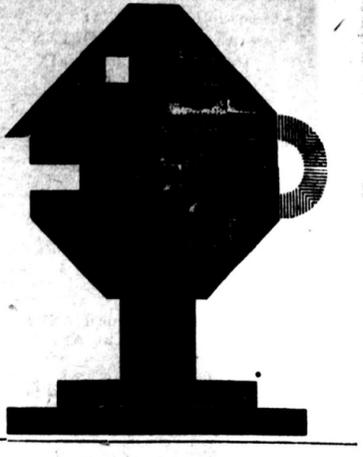
DARI PERGAOELAN.

Tjoba toean tanja kepada diri sendiri: djika disadjan orang kepadakoe „boedi” dan „wang”, manakah jang haroes koepilih? Dengan diam-diam toean ambil sendiri kepoetoesan, dan dari kepoetoesan itoe, toean akan dapat mengekoer tentang diri toean sendiri.



Socami berkata: „habis boelan ini, kalau soedah terima gadji, kita menonton bioscoop”.

Isteri menjahoet: „Boelan moeda ini, tidak oesah kita doeloek nonton, lebih baik kita samboeng berlangganan Sinar Deli, sebab kwartal pertama soedah habis.”



Disini toean Controleur meminta soepaja berdamai sadja, sedang administrateurpoen soedah mengakoek kesalahannja sabab berboeat sebagaimana pengadoean wnd. hoofdperbapaan itoe.

Tetapi wnd. hoofdperbapaan dengan keras itoe makanja ia akan dilepas dari djabalannja, ia lebih soeka dari pada menerima perdamaian sadja.

Ia sangat merasa maloe sebab dimakimaki oleh Administrateur itoe dihadapan orang banyak. Kalau tidak ada orang jg. melihat dan jang mendengar, ia tentoe tidak akan mengadoe dan tinggal diam sadja. Tetapi sebab banyak orang jang melihat ia ditjoeti maki oleh toean Administrateur itoe, itoelah sebabja terpaksa mengadoe, karena menoentoe maloenja.

Karena tampaknja wnd hoofdperbapaan tidak maoe berdamai, laloe toean Controleur menjjoeroeh ia datang keroemahnja di Arnhemia, soepaja hal pengadoeannja dioeroeskan.

Sepoelanjnja ke Arnhemia, pada hari jang ditentoean oleh toean Controleur, iapoen datang. Tetapi disinipoen roepanja boekan hendak mengoeroeskan pengadoeannja, hanja toean Controleur tetap hendak mendamaikannja djoega. Sebab si wnd hoofdperbapaan keras djoega menolak perdamaian itoe, maka toean Controleur memberi nasihat padanja soepaja ia berpikir dahoele baik-baik. Barangkali sebak sekarang hatinja tengah panas sadja, djadi tidak soeka damai. „Baiklah berpikir dahoele dalam satoe minggu ini, sampai hati kamoet tenang dan dingin kembali,” oedjar toean Controleur kepadanya dan iapoen diseroeh poelang. Tetapi konon kabarnja, biarpoen diseroeh berpikir beberapa lama, wnd. hoofdperbapaan itoe tidak djoega akan maoe berdamai.

Sikap Controleur dalam hal ini, jang soeka memperdamai orang jang bergadoeh, memang ada satoe sifat jang terpoedji.

Tiga orang anak jang inggih tahoe ana-nya, jang bernama jang inggih tahoe ana-nya (Indonesier) jang berboeat salah terhadap kepada seorang bangsa Eropah, lebih djelas djika seorang Boemipoetera memakimaki seorang Belanda, soekakah toean Controleur terseboet beroesaha hingga begitoe lelah menjjahari perdamaiannja?

Itoelah nanti orang banyak maoe lihatkan boektinja.

Penerangan dikampoeng-kampoeng.

Atasandjoerannja toean Controleur Arnhemia, dalam kampoeng-kampoeng berkeliling pekan akan diadakan lampoe-lampoe penerangan dikampoeng-kampoeng.

Makoed ini memang terpoedji bagoes, tetapi kalau pendoeoek kampoeng dipikoelkan lagi pembajaran oeng lampoe, jang mereka merasa keberatan kepadanya, maka makoed jang bagoes tentoe koerang baiknja kalau didjalankan djoega.

Konon soedah didjalankan pemoengoetan oeng lampoe itoe, tetapi hampir sama sekali keberatan membajarnja, sebab selain dari belasting dan rodi, mereka memikoel lagi bajaran hasil tanah f 7.50 saban tahoen. Sedang penghidoepan mereka ada begitoe melarat poela dimasa ini.

Toerisca.

Temasja meloaskan penglihatan.

Di Medan, soedah didirikan satoe Toeristen Club Asia (Toerisca.)

Club ini, goennanja akan memimpin perdjalanan keberbagai2 tempat jang dirasa perloe, oentoeke meloaskan pemandangan.

Ada disediakan satoe auto tjoekeop oentoeke moeatan 20 orang. Perdjalananja pertama, akan dilakoek pada hari Minggu tanggal 1 Juni j. a. d., dengan auto dan kapal motor.

Dari Medan berangkat pagi-pagi menoedjoe Langkat. Di Langkat perdjalanana disamboeng lengan kapal motor ke Koala Soengi Wampoe teroes Kwala Serapoeh dan kambaling.

Mereka jang hendak toeroet dalam perdjalanana ini, haroes memberi kabar dimoeka tanggal 1 Juni, dan membajarf5, soedah terhitoeng dengan belandja makan dan minoem.

Lebih djaoh batjalah advertentie jang dimoelat dalam Sinar Deli hari ini (lembar kedoea pagina I). Keterangan se landjoetnja pada A. Moerad (telefoon 1300), Tengkoek Roelammoehiddin (telf. 1352) dan Hassan Noel Arifin. (telf. 1174).

rang. Mereka jang membajar rata2 f 1. saban boelan saban satoe tangga merasa koerang senang dengan oeroesan penerangan jang pada waktoe jang achir ini soedah begitoe koerang diindahkan.

Pendoeoek tentoe berharap kepada j. berwadjab disana akan mendatangkan perobahannja.

Membetoelkan kesalahan.

Didalam roengan Sinar Deli, jang terbit kemarin, terdapat soeatoe kesalahan: Pada roengan kabar Kota, jang berkepala „hoekoeman Landgerecht” seorang koelie, dari Ond: Sei: Semajang, dihoekoem 6 boelan pendjarna karena membajarkok Assistant, sebenarnja persakitan itoe hanja dihoekoem 6 minggu.

Chabar Kawat.

INDONESIA.

Penerangan Amy Johnson.
Bima, 23 Mei. (Aneta-Radio). Kemarin poekoel 11.30 Amy Johnson soedah laloe disini menoedjoe Atamboea.

Tidak dapat kabar.
Betawi, 23 Mei. (Aneta-Radio.) Soeatoe kekoeatiran timboel, disebabkan sesoedahnja dari Bima tidak ada lagi diterima kabar.

Chabar-chabar jang tidak menjedapkan.
Betawi, 22 Mei. (Aneta-Radio.) Station Radio Gouvernement di Malabar, meminta keterangan kepada sekalian stationradio pagi ini jang ada disepandjang poelau-poelau jang dilaloei dalam penerangan ke Post Darwin, tetapi sampai sekarang diterima kabar jang tidak menjedapkan, jang mengatakan tidak diketahoei halnja Amy Johnson.

Mengatoer pertolongan.
Berhoeboeng dengan kabar-kabar Aneta-nya Amy Johnson jang beloem dapat diketahoei halnja, maka marinestaf meminta pagi ini meminta kepada Departement van Oorlog oentoeke memberi bantoean soepaja djoeroet terbang perempoean Amy Johnson itoe boleh didjoempai. Ia menasihatkan kepada nimbang akan memerintahkan detachementcommandanten boeat mengatoer pertolongan.

Begitoe djoega soedah ditimbang soepaja resident Timoer boleh mempergoenakan kapal Gouvernement „Genma” boeat keperluan itoe jang sekarang sedang berada dilaloei Timoer. Boeat mengirinkan kapal2 dari Marine boeat ini ditimbang tidak perloe, disebabkan tentoe soedah terlambat, karena sesoetoe kapal terbang darat tidak bisa lebih dari doa djam terapoeng diatas laeet. Lagi poela sedikit sekali harapan jang Amy Johnson akan toeroen kelaet.

Amy Johnson telah didjoempai.
Apa jang terseboet diatas sebetoeinja sama sekali soedah menjjadi tersiasia, disebabkan kebetoelan soedah diterima kabar bahasa Amy Johnson pada 22 Mai poekoel 10.40 menoeroet djam waktoe di Greenwich soedah toeroen di Halidoedik dekat Atamboea. Dari sana ia mendarat dengan auto ke Atamboea. Hari ini Amy Johnson kembali ke Halidoedik boeat terbang dari sana ke Atamboea.

Berangkatnja dari Atamboea beloem lagi diketahoei.

Halidoedik letaknja 250 kilometer kesebelah timoer dari Timoer Koepang dan 20 kilometer sebelah Atamboea didjalana raja dari Atapoepoe ke Koepang dekat perbatasan Partoegis.

Halidoedik ada satoe tempat jang semata mata terpisah dengan tidak ada perhoeboengan telepon sementara Amy Johnson pagi ini dapat sampai ketempat itoe goena memoedahkan toeroennja ketanah.

Djoega Departemen van Marine bersedia dengan Donier Wals di Soerabaja boeat berangkat menoedjoe ke Timor boeat menjjahari nona jang hilang itoe. Segala makoed2 ini dengan segera dioendoerkan kembali, sesoedahnja diterima kabar tentang soedah toeroennja nona itoe dan membawa kegembiraan besar, boekan sadja boeat Indonesia tetapi tentoe sadja boeat seleroeh doenia.

Candidat boeat K.M.A.
Bandoeng, 23 Mei. Oleh karena ada 34 orang candidat boeat Kon. militaire Academie di Breda, maka tentoelah tahoen ini di Bandoeng akan diaetoe pemeriksaan, jang bakal berlakoek pada 12 Juni dan lamanja sepeloeh hari.

Jang loeloes akan berangkat pada 16

Juli dengan kapal „Patria” dari Priok ke Holland.

Pest di Djawa.
Buitenzorg, 23 Mei. Rapport selama empat minggu dari tanggal 23 Februari sampai tanggal 22 Maart dinjatakan ada 295 orang jang kena serang penjakit itoe, diantara mana dalam Regentschap Tasikmalaja 52, dalam Regentschap Tjiamis 23, dalam Regentschap Madjalengka 18, dalam regentschap Tegal 29, di Brebes 17, di Temanggung 78.

Djoemlah itoe dalam empat minggu pada penghabisan 23 Februari 287. Djoemlah itoe dalam periode ketiga dari tahoen 1929 ada 208.

INDIA.

Gerakan Gandhi.

Bombay, 22 Mei. Pemberi tahoean opsil menerangkan, bahwa tjoeama ada tiga atau empat orang Nationalist India kaem vrijwilligers jang loeka pada tatkala terdjadi pertempoeran kemarin didepot garam di Dharasana, dimana ada 2600 vrijwilligers jang toeroet, sementara chabar jang diterima dari lain pihak kongres, djoemlah jang loeka itoe ada 170 orang. Sebeloemnja datang pertambahan kekoeatan maka vrijwilligers itoe soedah bersedia akan merampas depot garam itoe kemarin malam. Satoe detachement dari Heydrabad datang dan Politie menghalaukan orang banyak kembali kekampoengnja.

Dharasana, 22 Mei. Hari ini Politie soedah meroesakkan kampoeng vrijwilligers dan mendoedoeki daerah itoe.

Orang-orang jang memboeat kongres dihoekoem.

Bombay, 22 Mei. Nariman, president Kongres jang ditangkap itoe soedah dihoekoem empat boelan pendjara biasa. Orang-orang jang lain jang memimpin kongres itoe jang soedah djoega ditangkapi itoe masing-masing dihoekoem dengan setengah tahoen pendjara dengan hoekoeman jang keras.

Bank of India dikeroemoeni.

Bombay, 22 Mei. Bank anak negeri India jang kemarin dikeroemoeni orang banyak, disebabkan kabar-kabar jang mengatakan beheerder bank itoe tjampoer memasoeki pasoean pembantoe jang memboebarkan orang-orang bercongres, membajar 6 a 7 miljoen roepiah kepada orang-orang jang mempoenjai deposite. Pembajaran itoe berlakoek selama bank itoe dikeroemoeni sepanjang hari itoe.

Kampoeng jang ditinggalkan.

Dharasana, 22 Mei. Kemoedian dikabarkan tentang pengroesakan politie atas kampoeng vrijwilligers itoe, bahasa koesasa politie memberikan kesempatan kepada pendoeoek kampoeng itoe 15 menit oentoeke meninggalkan kampoeng itoe, dimana kebanjakan menoeroet akan perintah. Politie mempergoenakan tongkat tongkat akan menghalau orang banyak itoe soepaja kamp. terseboet mendjadi bersih. Siapa jang beloem djoega pergi dari tempat itoe ditangkapi.

Kaoem Islam tidak bersenang hati.

Bombay, 22 Mei. Seboeah dari organisatie kaoem Islam jang paling koeat menjatakan bahwa kepada Regeering India diperingatkan bahwa disebabkan tidak soekannja Londen tjampoer ambil bagian boeat memperbaiki keadaan kaoem Islam di Palestina, menjebakkan soeatoe peroebahan besar timboel dalam perasaan kaoem-kaoem Islam India terhadap kepada Regeering. Mereka menerangkan bahwa dengan sebab tersiarnja perasaan jang tidak menjenangkan hati ini memimboelkan bahaja jang hebat. Soerat persembahan kepada Onderkoning meminta soepaja dalam hal ini divoorstelkan kepada Downingstreet.

Soeatoe rede dari Patel.

Bombay, 22 Mei. Pendengar jang terdjari dari beratoes riboe manoesia jang mendengar Patel dihoekoem, voorzitter dari Wetgevend Vergadering, bersesoe bahwa penghalauan dari Politie dengan memakai tongkat karet itoe di Dharasana tidak dapat bertahan. Sementara itoe djoega diterangkan dengan opsil, bahwa sikap dari pihak menjarang tidak beroepa soekoe kekerasan. Orang2 jang loeka dari pihak vrijwilligers itoe mendapat loeka2 seleroeh badannja pada tatkala melaloei kawat2 berdoehi.

NEGERI BELANDA.

Pemberian selamat dari orang yang tidak dikenal.
Den Haag, 22 Mei. Seorang yang tidak dikenal mengirim karangan boenga yang meroepakan koepoe-koepoe kepada sekalian tedon perempuan dari Kamer, oentoek menghormati amendement tentang Wet Gemeente, yang memberikan kebernaren akan mengangkat perempuan boleh menjadi Burgemeester.

Pemboenoeh njonja Odem.
Diminta hoekdem seoemoer hidoep.
Den Haag, 22 Mei. Procureur Generaal dimoeka sidang Gerechtshof meminta dalam requisitoerijna, seopaja pemboenoehnja njonja Odem, jaitoe toean Kromhout van der Meer, sebab bersalah pemboenoeh, dengan hoekoeman pendjara seoemoer hidoep.

Pertandingan bola Nederland - Hongarije.
Den Haag, 22 Mei. Elftal Nederland yang bakal bertempoer pada 8 Juni di Boedapest dengan elftal Hongarije beloem lagi dapat dipestitikan.

Lima belas orang spelers akan berangkat ke Boedapest, dimana akan diatoer soesoennanja spelers. De Kreek akan diganti dengan lain speler.

ROEPA' KABAR.

Mahligai Kroonprins di Oslo terbakar.
Oslo 24 Mei (Aneta Reuter), Mahlilgai Skaugum dekat Oslo, tempat tinggal Kroonprins hampir moesnah terbakar. Harta-harta yang sangat berharga itoe sebahagian dapat ditolong dari bahaja api. Kroonprins dengan Permaisoori sama bekerdja boeat melarikan barang-barang itoe dari api.

Eindhoven, 21 Mei. Fabrik-fabrik Philips membantah kabar-kabar yang menjatakan ia akan mengeloearkan piring-piring Gramafoon.

Advertentie.

„Pendapatan Baroe”

Made in Indonesier sedjati apa itoe?

„Anggoer Oesiat”

tjap: KAPAL TERBANG

Keloearan: **M. Noerdin P. Minding**

Soengei Mati No. 111 Medan

Chasiatnja 10 matjam.

Harganja tjoema fl.-
Beli banjak boleh berdamai

Pesanlah pada:
Hamzah Tamboesai

Emmastraat No. 52 Medan

dan pada jang MENGELOEARKANJA

Pesanan dikirim reimbours dan bajar sendiri

Ingat dan tjatellah kita poenja Adres!



Boeat memberi kesenangan bagi toean2 jang berkehendak memakai koepiah jang bagoes, sengadja kita sediakan koepiah tempahan dari segala roepa warna beloe-deroe jang modern dan model jang menarik hati. Datanglah atau atter pesanan kepada ini adres, mesti kami oeroes dengan rapi dan tjepat.

Lagi ada djoel oebot PILSPOEROE jang telah dioedji kemoedjarrabannja.

Menoenggoe dengan hormat,
BADOE ALIP LOEBIS

7 34 Kesawan Medan Deli

A w a s !!

Maoe tjantik? Maoe gaja?
Datanglah di Calcuttastraat No. 31 -- Medan

Ini toko Speciaal Kleermaker, dan sengadja baas jang soedah biasa kerdja di toko Cornfield dan mempoenjai kepandean jang tjokoepoer.

Pekerdjaan ditangoeng tjepat dan netjis dan sedia segala kain-kain seperti palmbeach - lenen - flanel dan keper poetih. Harga bersaing sama toko-toko iang lain. Pesanan dari lain tempat dikirim dengan reimbours.

Menoenggoe dengan hormat.

SOO TOW

30

AUTOVERHUURDERIJ „TAPANOELI” ABDUL-KADIR

Serdangweg No. 356 — Telf. No. 1055 Medan
Telegram Adres: AUTOTAPANOELI-MEDAN

Tarif harga sewa Motor-motor kita,
Moeatan dari:

	5 orang	7 orang
Medan ke Belawan	f 7.—	f 8.—
Boeat melantjong dalam satoe djam		
lamanja	„ 4.—	„ 5.—
Belawan teroes ke Brastagi	„ 30.—	„ 35.—
Menoenggoe boeat satoe malam	„ 5.—	„ 5.—
Djalan keliling sampai di Onderneming, bajaran 1 KM.	„ 0.35	
Agent dari Motor-motor Sewa boeat antara seloeroeh: Medan—Padang—Koeta Radja dan Koeta Tjane.		

Menoenggoe dengan hormat!

Filiaal agent: „Sinar Deli”, Telf. 1174.

79

DELI-BIOSCOOP

INI MALAM

INI MALAM

Pertoendjoekan besar dan loear biasa:

Satoe film FOX ALL TALKING PICTURE SPECIAL.

S P E A K E A S Y

dengan Paul - Page, Lola - Lane, Henry B. Wathall

Satoe tjerita kedjadian di New York, satoe pemandangan besar diwaktece malam, dan djoega kita dapat dengar dari segala hal di ini kota besar.

Satoe film jang sangat menarik hati.

Didahoeloei oleh film bitjara dalam 4 bagian

THE DIPLOMATS

Satoe film jang amat ramai dan loetjoe

Semoeanja film bitjara

11 bagian

11 bagian

Toean hendak membeli SAROENG jang toelen?!

SAROENG SAMARINDA dan BOEGIS JANG TOELEN.

Hanja dapat pada:

V. G. BOORHAN

TOKO SAROENG TENOENAN ASLI

Passarstraat 79—81 MAKASSAR Post Box 72.

Kita poenja saroeng ditangoeng sepenoehnja saroeng jang ditenoen sendiri dan barang jang toelen.

Kita minta toean soeka oedji lebih doeloe dan periksa dengan teliti dari kita poenja keloearan, pesti menarik kesenangan toean seteroesnja.

Tjoraknja teratoer dengan pantas dan memaikan pada pemandangan, moeroet kesoeakaan didjaman sekarang; kleurnja bermatjam roepa seperti: hitam, copy, blauw, oemoe, hidjau, gandaria, chocolade, poetih dan lain-lain.

Harga boeat pakain:

Saroeng Samarinda dari soetera Shanghai no. 1: a f 10.- f 15.- f 20.- f 27.50 dan f 35.—

Boeat didjoel lagi:

Saroeng seperti diatas djoega no. 1: perkodi f 180.- f 200.- f 250.- f 300.- f 500.- dan f 600.—

Saroeng Boegis pakain Adat orang Sumatra. Roepanja hitam dan oemoe.: a f 4.- f 10.- f 15.- f 20.- dan f 35.—

Saroeng Boegis boeat djoel lagi: Roepanja hitam atau oemoe, perkodi: f 65.- f 170.- f 200.- f 250.- f 400.- dan f 600.—

Kita menoenjoer pesenan pertjoebaan jang lekas dan diminta djangan loepa toean-toean toeliskan dengan moeroet harga jang terseboet di SINAR DELI.

Langganan SETIA harga dan pembajaran boleh berdamai.

Persediaan
besar dari
segala
perabot
Roemah
tangga

MEDAN'S WARENHUIS

Djoega pakean, sendjata api enz. enz.

Selakan mampir atawa minta keterangan

12

TOEKANG SEPATOE „NIO TJANG SENG”

Kesawan No. 79 — Tel. 663 Medan.
berdiri moelai 1888 — 1930.

Selamania menjediakan sepatoe-sepatoe jang soedah siap dan menerima tempahan. Segala matjan potongan jang terbikin dari koelit Europa kita bisa terima. Dan menerima pesanan dari loear kota.

37



TIDAK

BER-AOESAN LAGI dan soeatoe KESEGRAN BAROE

bisa terdapat didalam pekerdjaan kantoer atau didalam perdjalanan, kaloe orang lantass ambil.

PEPERMENT „MULFORD”

Begini djoega, diwaktoe sehabis makan, kaloe pake Peperment „MULFORD”, bisa dapat banjak bantoean atau kesenangan bagi hantjoeran makanan. - Selainnja, poen membikin moeloe toean, selamania didalam perasaan seger.

PEPERMENT „MULFORD”

TERTANGGOENG 100% dari pembikinan dan kwaliteit jang paling haloes. Bisa dapat djoega didalam wangian Rose, Violet en Chocolade.

Terdjoel diantero toko provisien en dranken jang ternama.

Terbikin oleh: **H. K. MULFORD & COMPANY - NEW YORK.**

Alleenvertegenw: N. O. I.: **TOKO AUWPIT SENG-ME**

Bykantoeren: pa tidak akan loepoet dari Weltevreden Telf. en malaise di Amerika itoe. Amerika Soerabaja dari lain negeri seperti biasanja. Amerika oesais sekarang malahan terpaksa mendjoel est dan berdagangannja jang lebih itoe diloear negeri.

Lotery Baroe & Lotnja soedah sedia!

Lotery wang besar, namanja: „BATAVISCHE KINDERZIEKENHUIS”

Besarnja f 2000.000.—

Prijs - prijs diatoer sebagaimana biasa.

Tariknja sebegitoe lekas lot-lot terdjoel habis.

Soepaja toean-toean tertentoe dapat lot dengan harga tidak naik, baiklah hari ini djoega kirim Spoed Postwissel f 11.35 oentoek pembeli lot terseboet, kepada:

M. K. KASIMAN
Batikhandel & Lotendebitant,
Djalan Djaparis 197 Medan.

3



Satoe Roemah Makan jang paling bersih di Medan.
 Mempoenjai Pelajan jang radjin dan mengerti terima segala tetamoe.
 Sedia kamar-kamar tempat menginap, penerangan tjoekoep dan senantiasa dapat angin baik. Makanan saban waktoe dapat jang masih baroe. Minoeman dari Soesoe mentah dan Air Lemon, sedia seteroesnja. Kamar-kamar mandi, menjenangkan bagi tetamoe. Tjobalah koendjoengi Roemah makan kami!!
 Kami berdjandji menerima tetamoe, dengan Sabar dan Hormat.

FIRMA HADJI MOHAMAD TAIB & SONS

Medan Paleisweg Soekaradja. Telf. 1119.
 Belawan Atapweg Telf. 42.

BERDAGANG

Papan dan brotti - brotti dari kajoe Meranti dan Poenak (damar batoe) roepa-roepa oekoeran jang terbikin oleh Fabriek N.V.S.H.M. Singapore, dengan harga moerah.

Djoega selamanja kita ada persediaan kajoe laot, roepa-roepa oekoeran. Anak kajoe, bamboe Siam, atap Nipah dan lain-lai.

42 Menoeggoe dengan hormat.

BRILLIANT dan INTAN

DIKAT DENGAN MAS DJADI PERHIASAN MODERN.



Menerima oepah, dan sedia djoega jang soedah siap.

Sedia bermatjam - matjam permata.

PERDJANDJIAN:

tidak setodjoe dengan barang jang disoeroeh bikin, wang dikembalikan.

TOKO

EDWIN en BROS

— Toekang mas dan intan —
 Kapiteinsweg No. 43 — MEDAN

Betoel jang mendjadi saudagar besar bangsa Europa; Betoel jang mendjadi saudagar perantaraan bangsa Tionghoa akan tetapi pembeli jang sebanjak-banjaknja bangsa Indonesia.

„SINAR DELI” dibatja oleh; anak negeri. Kepoenjaan anak negeri sendiri. Oleh karena itoe,

„SINAR DELI” tempat jang sebaik - baiknja oentoek advertentie.

Inilah adre batikhandel jang ada menjediakan riboean matjam kain batik haloesan dan kasaran.



Adre Batikhandel merk H. ABDULHAMID Mandailing Kesawan No. 34 en Padjagantoeng No. 5 MEDAN DELI

1 Pesenan banjak dan sedikit, kami terima dengan senang hati.



Awat! Batja Teroes.

Toko Katja Mata
 jang termasukhoer.

kita baroe terima perkakas boeat pereksa mata jang model baroe, kalau dipakai boeat pereksa mata jang koerang terang bisa kita djamin tjoetok dengan katjanja sehingga penglihatan terang seperti sedia kala.

Siapa-siapa toean-toean jang penglihatannja koerang terang, kita soeka tolong pereksa dengan tiada memoenggoet ongkost.

Menoenggoe kedatangan toean-toean dengan hormat,

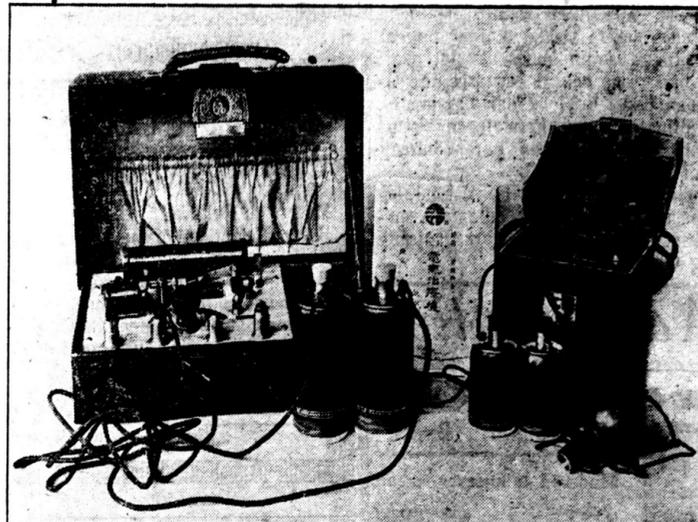
KIE HOEI SENG & Co.

Toko Katja Mata dan Toekang Gigi.

Luitenantsweg 24. Tel. No. 1297

27 MEDAN

PERKAKAS ADJAIAB. Apa ini?



Inilah satoe perkakas jang dinamakan Electro Sathy Apparatus, soeatoe perapapan dari Mr. Noishiki Electro. oeatoe perkakas electrisch, jang dapat menjemboehkan penjakit di dalam badan seperti ngiloe-ngiloe, tidak enak tidoer, dan bisa dipanggil dilain tempat, tentang bajaran boleh berdamai lebih doeloe. Dan sedia mendjoel mesin itoe, ketjil dan besar.

Tanjalah keterangan lebih djaoh pada:

K. NAITO.

3 Prins Hendrikstr. Tel. No. 1177. Medan

B. BAROEMOEN van WELTEVREDEN. REPARATIE ATELIER:



Mesin Toelis, Graphotype, Addressograph, Gramophon en Edison Dick. (met electrische kracht of Zonder) enz.

Rool (getah) Mesin Toelis jang toea bisa dibikin kembali baroe. Didalam Afdeeling Oostkust van Sumatra bisa terima Abonnement boeat membersihkan dan memperbaiki Mesin Toelis.

N. B. Djoel dan beli Mesin Toelis 2de hands, sekarang sedia djoel Mesin Toelis 2de hands merken, REMINGTON, ROYAL OLIVER, LINDETEVES, CORONA, EDIAL dan Machine Giling padi. Kita kasih Garantie satoe tahoen. Lijst Mentjip 10 djaribeladjar sendiri karangan O.K. M.D. Gamboes harga F190.— Toean-toean datanglah persaksika sendiri Mesin Toelisanja harga boleh berdamai.

Adres:

B. BAROEMOEN, Oudemarkstr. No. 59 Medan

71

Goentingan atau potongan pakaian jang paling bagoes dan netjis, tjoema didapat pada:

„C O R N F I E L D”

Kleedermakerij en Kleermakerij.

Jaitoe: satoe toko pakean jang paling toea dan terkenal seloeroeh SUMATRA TIMOER. — dan ATJEH

Pekerdjaan rapi dan bagoes.
 Ditanggoeng pekerdjaan kita
 .. menjenangkan publik. ..

Persediaan besar dari: Jas Hoedjan (waterproof), Kraag dan dassie leher, Helmhoed dan lain-lain.

CORNFIELD'S MAGAZIJN.

KESAWAN 88 MEDAN

TELEFOON 266

Sinar Deli

No. 72 Sabtoe 24 Mei 1930 — 25 Zoel'hidjah 1348 Tahoen ke I

Lembar kedoea.

Indonesia.

Radja koelit poetih dari Borneo Oetara.

Satoe bagian dari Borneo terkenal sebagai Serawak dan negeri ini ada loear biasa, sebab jang mendjadi radja dari Serawak ada seorang koelit poetih, ialah seorang Inggeris.

Bagaimana Serawak mendapat „sultan“ koelit poetih?

Ini telah ditoeoerkan sendiri oleh nona menantoe dari radja Serawak jang sekarang.

Nona menantoe ini ada seorang perempuan Inggeris toek, sebagai „Tuan Muda“ alias radja Serawak seorang Inggeris dari „dynastie“ Brooke.

Didalam tahoen 1830 di Serawak pada ketika itoe masih ada dibawah pemerintahan sultan anak negeri terbit pemberontakan oentoeq melawan Sultan Muda Hashim.

Sultan ini merasa koeatir sekali sebab pemberontakan itoe kelihatan hebat dan ia tidak tjoeoep koeat boeat menindas kaeom pemberontak.

Pada soeatoe hari (diwaktoe pagi) ia lihat satoe kapal asing, ialah kapal James Brooke, seorang Inggeris jang maoe menjtari redjeki.

Sultan Moeda Hasim meminta pertolongan James Brooke dan ia ini jang soedah biasa berkelahi di Burmah mengasih bantoean dan betoeol sadja, ia dapat memadamkan keriboetan itoe.

Sultan Muda Hasim tentoe sadja merasa terima kasih dan orang Inggeris itoe djadi „tangan kanan“, Sultan tersebut.

Dalam tahoen 1842 James Brooke mengatakan ia maoe poelang kenegerinja, tapi ia disajangi, hingga Sultan Muda Hasim menawarkan iapoenja korsi keradjaan dari Serawak!

Apa James Brooke betoeol-betoeol maoe poelang atau tjoeama berlaga sadja, tidak bisa dikatakan, tapi koetika ia diangkat mendjadi Sultan ia teroes terima itoe dengan segala senang hati.

Bermoela Sultan James Brooke masih membajar oepeti pada Sultan toelan ialah 2000 dollar saban tahoen, tapi pelahan-pelahan oepeti ini dibajar lagi.

Dan begitoealah James Brooke djadi radja Serawak betoeol-betoeol.

Ia kelihatan pandai memerintah dan dalam tahoen 1850 Amerika Serikat mengakoei ia seperti radja jang merdeka!

Dalam tahoen 1863 djoeqa England mengakoei James Brooke sebagai radja Serawak jang merdeka.

Tetapi biarpoe James Brooke soedah mendjadi radja Serawak, ia beloe loepa bangsanja dan segeri seloeoehnja, ialah England.

Ia kasih roepa-roepa keoentoengan pada bangsa Inggeris dan didalam tahoen 1864 ia serahkan poela pada England Labuan dan beberapa poela poelau lain.

Boeat membalas boedi ini radja James Brooke diangkat djadi British Commissioner dan Consul Inggeris oentoeq Borneo dengan gadji \$ 500 dalam satoe tahoen.

Oentoeq pertama kali seorang sultan alias radja merangkap semoea pekerdjaan Consul dari negeri „asing“, meskipun betoeol negeri asing itoe ada, negerinja sendiri.

Setahoen kemoedian int radja tevens consul naik pangkat djadi goveerneur dan general Inggeris boeat mendjaga Labuan!

Gadjinja dinaikan djadi 2000 pondsterling setahoen.

Selain dari ini, James Brooke jang „djadi Indonesia“ mendapat gelaran Sir dari pemerintahan Inggeris.

Dalam tahoen 1868 Sir James Brooke tevens radja dari Serawak itoe mati dan penggantinya ada kamanakannja, ialah Charles Brooke.

Charles Brooke mendapat keradjaan jang lagi madjoe dengan pendoedoek Indonesia, Tienghoa dan Dajak.

Dibawah pemerintahan Sir Charles Brooke, keradjaan Serawak itoe djadi sematjam protectoraat dari England, meskipun ia masih teroes djadi radja.

Sultan Inggeris ini memadjoekan negerinja dan dalam tahoen 1909 orang dapati parit minjak di Miri, hingga Serawak djadi semangkin kesohor.

Sultan Inggeris jang ketiga jaitoe anak Charles Brooke dan sultan koelit poetih ketiga ini memerintah sedari tahoen 1917; ia mempoenjai balatentera sendiri j. ketjil hampir tidak perloe digoenakan sebab Sultan koelit poetih ini roepanja seorang jang pintar dan mempoenja, banjak tact, hingga iaorang djadi disoekai oleh pendoedoek negeri meskipun mereka sebe-toeolnja ada bangsa asing.

—o—

Memerangi penjakit kanker.

Pada permulaan tahoen 1920 di Ma-lang, soedah didirikan vereeninging oentoeq memerangi penjakit kanker dan sekarang perkoempoelan itoe telah mengadakan vergadering. Sedari berdiri perkoempoelan itoe bestuurnja soedah ditoeqar.

Dr. P. A. A. F. Eyken jang memboeka pertemoan itoe dan menoeendjoekkan bahwa organisatie itoe sekarang baroe bisa dimoelai dengan pekerdjaan didalam praktikj. Pada waktoe sekarang perkoempoelan itoe

mempoenjai 51 gram radium dan radiumstarlen jang pertama akan dilakoekan pada hari iri.

Dr. A. Lichtenstein membatjakan verslag tahoenan itoe.

Burgemeester Probolinggo jang datang sebagai oetoesan afdeelingnja, memberi tahoean bahasa djoemlah leden toeroen dari 200 mendjadi 90, oleh sebab tidak pernah mendengar tentang pekerdjaannja.

Beliau minta soepaja dikeloearkan propaganda-blaadje terhadap kepada tabib-tabib, soedah membikin protest sebab mereka lebih soeka tidak mema'loemkan toelisan-toelisan tentang kanker jang populair itoe.

Voorzitter kemoedian mengoejtapkan terima kasih pada afdeeling Kediri dan Probolinggo atas bantoeannja.

Kemoedian vergadering mengasih koesi boeat membeli radium poela sebanjak itoe.

Radium jang soedah dibeli disimpan didalam militair hospitaal.

Dr. H. E. A. Fermin laoe memberikan keterangan tentang perhoeboengan vereeninging dengan kankerinstituut itoe di Bandoeng dan memberi tahoean, bahwa instituut ini di Bandoeng ingin mendapatkan keterangan tentang pengadoean dan statistichs sedang vereeninging oentoeq kankerbestrijding lebih-lebih hendak bekerdja didalam praktikj. Dengan rontgen-apparaat maka dalam 8 boelan jang belakangan, soedah diobati 57 orang jang sakit.

Sesoedah bestuur jang besidang itoe dipilih poela dengan soeara oemoem, maka vergadering teroes ditoeoep oleh voorzitter: De Ma l.

—o—

Doea derama dalam penghidoean.

Makan sublimaet.

Minggoe jang berselang seorang perempuan Belanda nama V., tinggal di Leonilaan, Mr. Cornelis, soedah menghabiskan diwanja sendiri dengan memakan sublimaet pastiles.

Sebeloem menghabiskan diwanja, dengan ratjoen ini, lebih doeloe perempuan ini soedah mengelilingi Kota dengan taxi. Sublimaet itoe telah dibekalnja apabila sampai waktoe akan teroes diminoem.

Sambil merasakan terang boelan, dengan sabar perempuan ini telah satoe per sublimaet itoe, setelah ratjoen ini oendjoek pengaroeh didalam peroeatnja, perempuan itoe soedah *menggelisah.

Dengan lekas orang soedah beritahoean pada politie, jang segera bawa ke roemah sakit. Koetika diperiksa, toedjoeh potong sublimaet pastiles soedah habis ditelaanja.

Didoega pasti diwanja perempuan ini tidak akan ketoeoeng.

Waktoe itoe keadaan perempuan ini ada begitoe roepa, hingga tidak bisa didengar sama sekali ketelaanja, apa sebab soedah djadi begitoe nekat ia telah menghabiskan diwanja dengan ratjoen.

Menoeroet keterangan jang kita dapat, perempuan ini soedah sebegitoe nekat, karena tidak beroentoeng dalam perkawinan.

Keterangan lebih djoeah beloe diketahoei (K. M.)

(Lihat samboengan di pagina IV.)

TOERISTEN CLUB ASIA

Di Medan baroe berdiri. Pelesiran. Pelantjongan. Sedikit wang. Pertama kali perdjalan pada hari Minggoe pagi 1 Juni 1930 j. a. d. ini keloetan via Medan per auto ke Tandjong Poera dan teroes per motorboot. Soengi Wampoe ke. Pangkalan.

Soenggoeh seronok. Tjoeoep 15 orang Toerist, baroe berangkat, Bajaran seorang f5.— Vrij auto, motorboot dan makan. Orang dalam dan loear kota boleh toeroet. Segala Bangsa. Laki2-perempoean.

Adres soerat dan wang sementara : p/a Moskeestraat 60 Medan, Telefoon 1300. Djoeqa bisa dapat keterangan pada t. t. Hassan Noel Arifin, Telefoon 1174 dan T. Roelam Moehiddin, Telefoon 1352 Medan. Siapa maoe toeroet boleh lantas beri kabar.

TOERISCA (Toeristen Club Asia)

Malaise Doenia.

Berdjoeta-djoeta kaeom boeroeh dilepas—Bahaja perang mengantjam

IV (Oleh Correspondent „Sinar Deli“ di Djermant).

Apakah jang sekarang terdjadi di Amerika sesoedahnja keriboetan dibeurs itoe?

Sesoedahnja keriboetan ini di Amerika banjaklah orang, j. doeloanja mampoe, sama djatoeh misk in. Mereka itoe tidak dapat djoeal-beli lagi seperti doeloe, mereka itoe tidak dapat berpelesir banjak lagi seperti dalam tempo sebeloem petjah keriboetan dibeurs itoe.

Diantara mereka itoe malahan banjaklah orang jang terpaksa mendjoeal barang2nja, jang dipandangnja tidak begitoe penting, misalnya; auto-auto jang bagoes boeatan loear negeri, barang2 permata, pakaian dari bont (jaitoe terboeat dari koelit badjing atau moesang) dll. lagi.

Selain dari itoe banjaklah saudagar dan toean paberik tengahan dan ketjil terpaksa mendjoeal dagangannja dengan harga se-dapat-dapatnja sadja, karena mereka itoe takoet, kalau2 harga teroes akan toeroen sadja.

Sk. „Neue Freie Presse“ dalam soeatoe correspondentienja menggambarkan bersarnja kebingoengan jang timboel karena kracht dibeurs itoe. Diantaralain2 orang dapat membuat demikian:

„Dikantor-kantornja kaeom makelaar (toekang mendjoealkan dan membelikan aandel2) terdjadilah hal2 jang menarik hati sekali. Banjak sekali orang, lebih2 orang perempuan, jang sama mendjalankan spekulatie (berniaga dengan maksoed lekas kaja) sama djatoeh pingsan, ketika mereka itoe mendengar, bahwa mereka kehilangan kapitalnja. Banjaklah orang jang poetoes pengharapan dan marah boekan main. Dimana-mana tempat dalam kota orang boleh lihat kedjadian2 ini. Djoeqa dari advertentie2 dalam soerat2 kabar orang boleh lihat boeahnja keriboetan dibeursitoe. Auto-auto jang bagoes boeatan loear negeri dan barang2 emas intan sama didjoeal oleh orang2, jang dihadiri kemarin masih millionair itoe. Roemah2 gadai di New York mendapat pekerdjaan terlaloe banjak, seperti ini beloe pernah dialami orang, apalagi didekatnja roemah2 koemidi. Didekatnja Manhattan boekan main banjaknja orang jang maoe menggadaikan.

Djoeqa didjalan2 orang bisa lihat boentoetnja keriboetan dibeurs itoe. Dimana-mana orang boleh lihat moekajang menoeendjoekkan poetoes asa dan kesoesahan.“

Apakah jang akan dilakoekan oleh pemerintah Amerika oentoeq menahan kesoeokaran-kesoeokaran jang timboeldarimalaise ini?

Soedah barang tentoe pembesar-pembesar di Amerika ichtiar mengoerangkan kesoeokaran jang timboel dari malaise ini. Tapi apakah ichtiar itoe akan memberi hasil seperti jang diharapkannja, itoealah lain pertanjaan. Sebagaimana kami diatas soedah toelis, menoesia kelihatannja koesa dalam pergoaelan hidoep, tapi ini toh tjoeama kelihatan sadja, sedang keadaannja tidak begitoe.

Begitoealah president Hoover telah mengadakan pertemoan dengan kepala-kepala peroesahan-peroesahan besar di Amerika, jaitoe kaeom millionair dan milliardair, jang mengoesai djalan-djalan spoor, industrie-industrie dan bank-bank. Dimintalah mereka itoe soeka meneroeskan pekerdjaannja, djanjang sampai ada mesin jang diberhentikan bekerdja. Begitoealah toean-toean jang mempoenjai djalan spoor berdjandji dalam tahoen sekarang akan mengeloearkan 3 000 000 000 roepiah oentoeq membeli lokomotif-lokomotief baroe, alat-alat baroe dll, lagi. Wakil-wakil industrie besar seperti O. D. Young dari General Electric, A.P. Sloan dari General Motors, Teagle dari Standard Oil, Du Pont, Ford dll. lagi sama memberi persanggoean akan mengerdjan teroes paberik-paberiknja. Mereka itoe berdjandji tidak akan melepas seorang poen dari kaeom boeroehnja.

Tapi semoea maksoed akan menahan kesoeokaran malaise ini dalam praktikjnja ternyata soeah atau tidak dapat dilakoekan, karena kongsi-kongsi besar itoe mempoenjai keperluan-keperloean sendiri, jang satoenja berlainan dengan jang lainnja. Begitoealah oempamanja alat-alat dispoor akan diperbaroean dan bersama-sama ini akan digalilah kanal-kanal (kali-kali) oentoeq perdjalan perahoe dan akan digalanglah djalan-djalan auto. Toean-toean jang mengoesai djalan spoor laoe memprotest dan ber-

kata : „Kau minta, soepaja kita mengeloearkan ongkos 1000 000 000 dollar boeat memperbaroean alat-alat kita. Tapi bersarna-sama dengan ini kau maoe mengoetkan konkurrent kita, jaitoe kongsi-kongsi kapal dan auto, karena kau maoe menggali kanal dan menggagalah djalan auto. Kalau begitoe kita toh tidak bisa mengeloearkan oeng begitoe banjak oentoeq memperbaroean alat-alat kita, sebab kita nanti tjoeama menangoeng roegi sadja.“

Dan begitoealah ada lain-lainnja tjontoe, jang menoeendjoekkan moestail atau soeahnja kesoeokaran malaise ini bisa ditjegah begitoe banjak. Selain dari itoe orang tidak haroes loepa, bahwa tiap-tiap ichtiar oentoeq mengoerangkan kesoeokaran malaise ini, dalam praktikjnja tidak lain tjoeama akan menambah lamajnja malaise sadja.

Apakah jang akan kedjadian lantaran malaise di Amerika itoe?

Amerika ialah negeri jang paling besar dan modern industrienja. Iapoen negeri jang paling kaja. Separoh dari banjaknja emas didoenia sekarang djadi kepoenjaan Amerika. Selain dari itoe beberapa negeri didoenia sama berpindjam pada Amerika.

Amerikapoen mempoenjai kapital banjak dilain-lainnja negeri, jang dimoelai dalam matjam-matjam peroesahan.

Karena itoealah pengaroehnja malaise di Amerika itoe akan besar sekali. Malaise ini tidak akan terkoeroeng di Amerika sadja, tapi akan mendjangkiti djoeqa lain-lain negeri. Tanda-tandanja kita soedah bisa lihatkan sendiri di Indonesia. Malaise di Amerika ini tentoe akan mendjadi malaise doenia.

Betapa besar pengaroehnja malaise di Amerika atas keadaan di Eropah itoealah oempamanja bisa terboekti dari pekabaran jang termoeat dalam sk. Neue Züricher Zeitung dan tg. 29 November th. jang laoe. Antara lain-lain dapatlah kita membuatja demikian :

„Pengaroehnja ketjilakaan besar (kataroppe) dibeursdi New York atas ekonomie terasa dengan tjepat dilain-lainnja negeri. Krisis besar di Wall Street (jaitoe tempatnja itoe beurs) beloe sampai habis sama sekali, tapi di Amsterdam saban hari soedah beratoes-ratoeslah orang boeroeh toekang pengasah intan jang dilepas. Di Afrika-Selatan intan dalam export ambil bagian nomer tiga. Tambang-tambang intan, jang mengerdjan koerang lebih 70.000 orang boeroeh akan terpaksa mengoerangkan pekerdjaannja.

Bersama-sama dengan dibatalkannja pesanan intan, maka di Jura (Zwitserland) datanglah telegram-telegram dari Amerika, jang maksoednja mengoerangkan pesanan arlodji-arlodji boeat hari besar kerstmis (jaitoe pada penghabisan boelan Desember, biasanja orang sama kasih presen kepada sanak-soedara ada teman-temannja, D.Z.).

Pengaroehnja kedjadian-kedjadian di New York itoe, membikin terkedjoet djoeqa orang-orang jang bersangkoetan dengan perniagaan hotel di Riviera (jaitoe Eropah Selatan, dimana orang-orang Amerika jang kaja biasanja menjtari penghiboeran hati, A. Z.)...“

„Diantara negeri-negeri Asia, maka Djepanglah jang nomer satoe akan merasakan moendoernja pesanan dari Amerika. Dagangan Djepang jang paling penting boeat export ialah soetera. 46, 6% dari export Djepang dalam th. 1927 asal dari soetera bakal (jang beloe ditenoen) dan kain-kain soetera.“

Djadi malaise Amerika itoe boekan oeroesan Amerika sendiri, tapi oeroesan doenia djoeqa. Dan inilah soedah mestinja begitoe, karena negeri-negeri sekarang bersangkoetan satoe dengan lainnja. Apabila Djepang moendoer perdagangannja, soedah tentoe negeri ini tidak bisa membeli banjak lagi seperti biasanja, oempamanja dari Indonesia. Djadi Indonesia boekan sadja moendoer perniagaannja dengan Amerika, tapi dengan Djepang poen perdagangan ini toeroet moendoer djoeqa.

Poen Eropa tidak akan loepoet dari pengaroeh malaise di Amerika itoe. Amerika sekarang tidak membeli banjak lagi dari lain negeri seperti biasanja. Amerika sekarang malahan terpaksa mendjoeal dagangannja jang lebih itoe diloeat negeri.

AWAS! AWAS!

Djoeal-Moerah

DI TOKO

N. V. H. Mij. HIAP HIN
Kesawan No. 47 Medan

Moelai 16 Mei sampai 31 Mei 1930

Kita maoe djoeal moerah segala roepa barang-barang seperti kain-kain dan tjita-tjita, koes kaki, topi dan ber-matjam-matjam barang lain lagi.

Diperselakan pada Toean-toean dan sobat-sobat datang ditoko kita boeat dapatkan barang-barang bagoes dengan harga moerah. Kita maoe laloekan barang-barang lama, sebab itoe kita betoeol-betoeol maoe djoeal moerah, pendjoealan semoea dibawah harga pokok.

Lekas datang!! Djangan kasi liwat ini tempo jang berharga.

Malam pertemuan sebab akan memperhentikan perjalanannya pemoeda soematra.

Petang Sabtu malam Minggu (17/18 Mei) dengan bertempat dalam Globe Garden disebelah panggong Cinema Theater di Pondok, telah dilanseoangkan satoe per- temoan oleh Pemoeda Soematra, sebab akan memperhentikan perjalanannya Pemoeda Soematra didatangi oleh berpoeloeh- poeloeh pemoeda dan Entjik-entjik, rang- kaja dan orang toea-toea yang teroendang, antarannya pers tidak ketinggalan.

Poekoel 8 liwat sedikit, lagoe Indonesia Raja dibenjoenkan oleh seperangkatan strik- sorkest disana dan segala jang hadir laloe berdiri.

Toean Marah Abdoellah jang mendjadi sebagai pengetoea dari pemoeda Soematra tjabang Padang laloe memoekoikan ham- mernja dan memoelai berbitjara menjanta- kan terima kasih kepada jang hadir dan berbesar hati melihat kedatangan toean toean dan entjik-entjik poetra dan poetri Indonesia, telah memerloekan datang, beramai-ramai menoendjoekkan bahwa Pemoeda Soematra mendapat perhatian jang sepoeh-poehnja, apalagi malam ini dapat bertemoe antara pemoeda- pemoeda jang datang dari Jacatra dengan pemoeda-pemoeda di Padang dan orang- orang toea dan akan memperhentikan perjalanannya Pemoeda Soematra dan masoek kedalaman Indonesia Moeda. Soedah itoe pembittjaraan diserahkan kepada toean Sjahriar jaitoe seorang Commissie besar jang datang dari Jacatra.

Toean ini mentjeritakan dengan seloas loeasnja bagaimana gerakan Pemoeda Sumatra jang akan memasoeki Indonesia Moeda. Akan mengambil pemandangan, spreker mentjeritakan bagaimana gerakan pemoeda-pemoeda di Djerman, Itali, Dje- pang, Tiongkok dan lain-lain jang mana kata spreker, kalau dalam satoe-satoe ne- geri pemoedanja tak bergerak lagi. boleh di kata akan binasalah negeri itoe.

Iboe bapa pemoeda-pemoeda banjak tak menjoekai anak-anaknja memasoeki Indonesia Moeda sebab katanja pemoeda pemoedanja nanti akan mendjadi merah dan anaknja nanti jang sekarang dalam beladjar tidak akan mendapat pangkat, pada hal dalam statuten dari Indonesia Moeda dikata tak tjampoer dalam politiek. Banjak lagi jang dibittjarkan toean terseboet jang semoea berhoebong dengan reorganisatie dari Indonesia Moeda jang telah berdiri tjabangnja pada 16 tempat.

Toean Adnan Gani mengemoekakan pergerakan kepoetrian Indonesia boleh dikata tak seberapa. Spreker pertjaja se- kali kalau kiranja pehak kepoetrian tidak maoe bergerak, pertjajalah kemadjoeran pada bangsanja tidak akan mendjadi ma- djoe sambil memisalkan kepada bangsa asing dan lain-lain.

Gerakan mandi Raden Adjeng Kar- tini haroes mendjadi tjontoh dan kesoe- dahan meharap soepaja pergerakan ke- poetrian tjabang Padang dari Indonesia Moeda akan lebih madjoe.

Toean Mohd. Jamin jaitoe seorang be- kas pemoeka dari Pemoeda Soematra dan sekarang mendjadi Commissie besar dari Indonesia Moeda di Jacatra, mengemoek- akan kesedihan hatinja tentang keadaan tanah Indonesia dimana anak-anaknja se- lama njenjak tidoernja sampai tahoen ini menerangkan pertemoan Barat dengan Timoer jang sebagai satoe sedjarah bagi Indonesia.

Ditengah-tengah anak Indonesia sedang njenjak tidoer itoe, ada orang jang men- tjoba-tjoba akan memperbaiki dan akan memagar bangsanja, tetapi semoea itoe tak berhasil hingga ada jang meharoeng laoe lepas sampai ke Celebes dan men- ninggal disana dan ada jang mendjadi oempama peloeroe, poen ada poela jang mendjadi oempaman algodjo.

Spreker ini amat tangkas berbitjara jang laloe meriwajatkan bagaimana reor- ganisatie satoe-satoe vereeninging hingga sampai kepada Indonesia Moeda jang se- karang tengah menoedjoe ke Indonesia Raja. Sebab spreker ini amat pandjang berbitjara terpaksa Voorzitter minta di pendekkan.

Paueze diadakan dan makanan diedarkan. Seorang sekretaris dari Pemoeda Soematera laloe membatjatkan bagaimana per- jalanannya Pemoeda Soematera selama ini.

Sesoedah itoe baroelah Voorzitter men- gatakan bahwa pada malam ini per- jalanannya Pemoeda Soematera diperhentikan, diiringkan oleh satoe pelita jang terpasang dipegang oleh seorang poetri Indonesia leden bestuur dari P.S. sambil memadam- pelita itoe sebagai Pemoeda Soematera malam itoe telah berpoelang. Begitoe poen segala lampoe jang tadinja menerangi tem- pat itoe dipadankan dan boenji moesik jang mendajoe-dajoe kedengaran sebagai bersedih hati atas lenjapnja Pemoeda Soematera.

Disini berbitjaralah voorzitter dengan salah seorang Commissie besar dari In- donesia Moeda jang baroe datang dari Jacatra dan setelah pelita dipasang kembali jang bearti diwanja Pemoeda Soematera hi- doep kembali menjelma kepada Indonesia Moeda serta berdjandjilah dengan berpe- gang tangan sebagai bersoempah bahwa akan menolong dengan sebarang daja oepa- ja soepaja Indonesia Moeda jang akan hi- dceep kembali mendapat sokongan dan

bantoean jang sebesar-besarnya dari sana. Voorzitter memberi tahoeakan djoeja bahwa telah diangkat akan mendjadi per- toea dari Indonesia Moeda tjabang Padang jaitoe toean Taher Marah Soefan dan En- tjik Noerani di-Betawi.

Toean Mohd. Jamin berbitjara kembali menjatakan besar hati atas keangkatan kedoea toean2 jang terseboet.

Voorzitter menoetoeper pertemoan ini, strykorkest dibenjoenkan orang banjak poen poelang kira2 poekoel 12 malam (Tjaja Soematera).

Mandailing Kotanopan. Roepa-roepa kedja- dian.

Pada tanggal 12 boelan ini di Oesor Tolang, seorang laki bini pergi dihoetan tidak berapa djoeah dari kampoeng Oesor Tolang. Dimana mereka sedang doedoek bernaeng dibawah tanah tempat pengam- bilan tanah liat, lantas tanah diatas mere- kah roentoeah menimpa separoeh dari badan laki itoe perempuan, dengan tidak me- noenggoe lama dia poen mengemboeskan napasnja jang pengabisan.

Isterinja jang kebetoealan sedang hamil poela, sesoedah mempersaksikan kemati- an lakiinja itoe, baroe dia pergi ke kampoeng memberi tahoeakan kedjadian itoe.

Lagi pada tanggal 16 boelan ini, dengan tidak disangka-sangka pendoeoek Moera Sipongi merasa tertjenggang melihat ke- datangan seboeah vrachtauto B. B. ke- poenjaan Hadji Djamil Padang Sidempoean, akan pergi ke Fort de Kock, berhent- i di Moera Sipongi.

Menoeroet biasa sebab berhenti karena toeroen pesisir dan menerima pesisir poela. Tapi roepanja itoe kali Hadji Djamil sesoenggoehnja djoega menoeroekan se- orang pesisir, boekan orang jang hidoep tapi seorang jang mati, itoe orang nama- nja Amat orang dari kampoeng Melalau Padang Pandjang.

Kata Hadji Djamil poenja auto diatas, itoe orang tadinja dapat sakit demam pa- nas di Padang Sidempoean, sebab itoe dia akan kembali kekampoengnja.

Ditengah djalan dalam auto, penjakit- nja itoe bertambah keras, dimana setelah dikampoeng Hoeraba Penjaboengan laloe meninggal.

Soenggoeh poen disana meninggalnja. Hadji Djamil toeroes soeroeh djalakan autonja jang sampai 80 K.M. djaoehnja baroe sampai ke Moera Sipongi.

Apakah Hadji Djamil ini merasa di Moera Sipongi sadio orang jg. poenja perasa- an, jang diharap bersenang hati bakal menanam mait itoe?

Kita rasa tidak. Djadi apakah maksoed- nja Hadji Djamil membawak itoe mait sampai djaoehnja 80 K.M. lagi, pada hal soedah sampai melaloei beberapa kampoeng dan tempat-tempat wakil pemer- tah seperti Penjaboengan dan Kotanopan.

O! tentoe tidak lain wang poenja keras.

Sebab kalau berhenti kasi tahoe di Hoera- ba atau Penjaboengan dan dilain-lain kampoeng, tentoe orang moeatannja jang lain toeroen dan tjari lain auto, terang bikin roegi dirasanja pada dirinja sendiri. Kalau auto djalan toeroes penompang ten- toe tidak akan toeroen, dan sewa diterima tjoekeop.

Kita harap pada toean2 jang persewa- kan auto selandjoetnja pada toean2 Chauf- feur, kalau ada kedjadian seperti diatas dalam auto toean djanjanlah mentjontoh perboeatan seorang Hadji itoe. Tetapi wa- djiblah toean segera memberitahoeakan hal itoe pada politie dimana dapat pertoean pertama sekali, djangan sampai melaloei beberapa tempat politie.

Sebab pekerdjaan itoe memberi kebai- kan djoega pada toean2. Kalau kita tidak dapat tjoekeop keterangan oempamanja itoe orang dapat sakit lebih doeloeh, ten- toe tak boleh tidak politie nanti menda- pat perasaan kematian orang itoe boleh djadi sebab dianiaja dan lain2 sebab dan lagi patoet sekali kita kasihan pada majat itoe, djangan dibiarkan sadio dalam auto seperti sesoetoe barang dagangan.

Begitoe djoega tanggal 18 boelan ini, di Hoeta Dangka Hoeria Tamiang, telah kedjadian poela kematian jang sangat ne- geri atas dirinja seorang laki2 jang soedah beroemoer setengah toea.

Doedoeknja sebagai berikoet:

Orang itoe memandjat pokok ara boeat ambil boeahnja. Oentoeng boeroek baginja, lantas ditahannja pokok tempat

LAWAK.

Kalau tidak karena boelan, tidak bintang meninggi hari, kalau tidak karena hewan, mana binatang tarik pedati.

Djangan disesal kepada toedoeng, toedoeng sadio teranak Bantan, djangan dimakan boeah kepoendoeng, kepoendoeng berisi goda setan.

Tidak disesal kepada toedoeng, toedoeng beranjam daen pandan, tidak disesal boeah kepoendoeng, kepoendoeng banjak dalam hoetan.

Berboeroe kepadang datar, dapatlah roesa belang kaki, bergoeroe kepalang adjar, ibarat andjing pakai topi.

kakinja bertahan diatas dan orang itoe djatoeh kebawah, kebetoealan tepat pada lesoeng bonggar jang ada dibawah pokok ara itoe. Orang itoe dapat loeka pada belakannja seperti hewan kena randjau. Tidak lama diapoen mengemboeskan napasnja jang penghabisan.

Toean H. A. Salim di Ranau.

Pada tanggal 4 boelan ini poekoel 9 pagi, toean H.A. Salim soedah memboeka vergadering di Ranau kata Han Po bitja- rakan soeal-soeal erfpacht Goenoeng Siminoeng dan oeroesan rodi.

Bermoela vergadering bertempat disekolah Al Irsjad di Kota Batoe, tapi atas permintaan toean controleur telah pindah ke roemah sekolah Mohamadiah. Verga- dering dikoendjoengi oleh kiri-kira 500 orang; sedang kira 300 orang tidak diper- kenankan masoek sebab soedah terlaloe sesak, wakil pemerintah ada terlihat commis- sariis politie dan wedana dari Palembang, toean controleur, veldpolitie-opzie- ner dan beberapa politie agent.

Vergadering diboea oleh moerid Al Irsjad jang mengoetjapkan selamat datang pada semoea orang jang hadir, dietoetjapkan beberapa ajat-ajat dari Kor'an jang kemoe- dian diartikan dalam bahasa Melajoe.

Kemoedian toeroes toean H.A. Salim diselakan berbitjara pandjang lebar tent- ang hal erfpacht Goenoeng Siminoeng dan perkara rodi.

Kemoedian toeroes poela toean Pangkoek menanjakan hal pas orang pergi hadji dan orang jang ke Mekkah masih membajar padjak serta menjelesaikan sangkoetan- sangkoetan padjak familienja.

Sesoedahnja vergadering, toean Salim toeroes mengambil gambar orang jang baroe moelai dikenakan heeren dienst dan orang toea jang masih kena kewadjaban heeren- dienst.

Tanggal 6 Mei, toean Salim memboeka verg. djoega seroea diitoe Moera Doea, apa jang dibittjarkan seroea sadio. Disini ada tedjadi perkara jang sedikit toetjoe. Toean Salim, minta diahantara orang banjak siapakah jang hendak mengoerakan tent- ang keberatan2 rodi. Sesoedahnja tidak ada seorang poen jang mendjawab dengan tiba2 seorang pemoeda nama Tjik Im meng- kasi tahoe maksoed dan akan menoetoe- ran kakinja tindasan rodi.

Ketika disilakan naik dipodium, pemoeda itoe djadi poetjat dan gemetar hingga maksoednja tak sampai.

Karena kesal.

Seorang asal dari Java, nama Atmodi- nomo jang bekerdja sebagai koeli pere- man diloebang soemoer Aer Pinang. (Tandjoeng Enim) Palembang, soedah menjtoba memboenoeh diri dengan menggangtoeng, tapi perboeatannja keboe- roe diketahoei, maka djiwanja dapat di- reboet dari tangan malaikat maet.

Atmo memang soedah sedari beberapa harilamanja, terserang penjakit demam, roe- panja karena gelap pemandangannja men- gambil poetoesan pendek dan djika per- boeatannja tidak diketahoei tentoe ia soedah verlof dari Doenia. (H.P.)

Loear-Negeri.

Tjioeman jang berbahaya.

Seorang hoekoeman dalam satoe pen- djara Duitsch telah lari dengan sebab... satoe tjioeman. Orang jang terisngkoet da- lam perkara ini ada seorang bangsat jang

terkenal djahatnja. Dalam pendjara itoe ia dapat koendjoengan dari istrinja laloe minta permissie akan tjioem isterinja, hal mana tentoe diizinkan. Setjara begini ia dapat berikan pada bininja sepotong soerat jang ia terlebih doeloeh masoekkan kemoeloetnja.

Menoeroet soerat itoe, si isteri mesti sediakan satoe perahoe dibawah tembok pendjara, pada djam dan hari jang di- tentoekan.

Akal ini tidak dapat diketahoei dan begitoealah ia dapat melarikan diri. Akan tetapi kemoedian orang ini kembali diserkap.

Wet selaloe mesti oeroes perkara tjioem. Satoe pengadoean aneh baroe ini dimadjoekan, karena ontslag jang tidak semestinja.

Doedoeknja perkara itoe begini: Ada se- orang gadis boleh menjioem selagi ia kerdja. Perempoean jang tersangkoet ada beker- dja dalam seboeah restaurant dan seorang tetamoe lihat perempoean itoe mentjioem seorang djongos.

Si tetamoe laloe kasih tahoe ini hal, maka toeroes djoega perempoean itoe di-

petjat. Tetapi soekoer pengadilan tidak begitoe bengis, si perempoean menang perkaranja, dan dapat penggantian keroe- gian.

Akan menghtoeung harganja tjioeman adalah soesah sekali. Seorang perempoean jang adoeakan satoe laki-laki karena tidak pegang djandji, katakan bahwa ia (siperempoean) telah ditjioem lebih dari 40,000 kali. Boeat tiap-tiap tjioeman ia minta diganti keroegian setengah pening atau segobang.

Satoe hal jang loetjoe terdjadi disatoe trein di Frankrijk. Satoe pelantjong bangsa Inggris telah tjioem dahinja seorang pe- rempoean toea dalam trein itoe. Siperem- poean mendjerit, tetapi silaki-laki maoe ganti keroegian. Penggantian keroean itoe oleh siperempoean dimintakkan 500 pond sterling atau 6000 roepiah. Roepanja laki- laki itoe merasa kemahalan, maka perkara ini laloe dimadjoekan pada pengadilan, jang tetapkan keroegian doea pond atau f. 24.— dan seboelan pendjara boeat itoe laki-laki jang soeka tjioem.

TOKO OBAT & AGENT MECCA GANGERS S. M. NAWAWI ALMANDILI 55 PADANG BOELANWEG, MEDAN-DELI (O. K. S.) Sang kakek loepa akan kegaekannja. la berdandan-dandan seindah- indahnja. la pelesier kemana-mana dengan tiada kаланja. Sang pemoeda-pemoeda bingoeng melihat pekertinja. Dari sehari-kesa- harian, sitoea-bangka itoe tambah ranggi kelihatan. Keheranan hati mereka bertambah berapa kali lipat ganda..... sesoedah lama ta' poenja lama sang kakek jang hampir berobah itoe nikah dengan gadis jang moeda belia. Pemoeda-pemoeda jang aksi itoe bertambah tertjenggang. Masing-masing tanja bertanja sinjongnjong apakah jang dipakai si kakek itoe? KALAU ORANG HENDAK TAHOE, DJAWABNJA IALAH: O? O? MEMBIBANGKAN HATI!! OBAT KOEAT „SAFOEFHIDJAZI“ Obat jang tiada berimbang tentang kemoestadjabannja! Baik sekali oentoek orang toea; apalagi pemoeda-pemoeda! Harga per blik f 0.80 Beli banjak oentoek didjoel lagi dapat korting jang mengoengtoengkan sekali. Menoenggoe pesenan dengan hormat.



WAHAI ADINDA! Apakah jang ada kabar gandjil hari ini di soerat kabar? Selainnja dari kabar-kabar kissah kedatangannja djempolan kita toean M. H. THAMRIN di kota ini, kekanda per- hatikan djoega advertentie dari „TOKO EN DRUKKERIJ DE ROELM COMPANY“, satoe-satoenja Toko jang kasih datang GRAMAFOON langsoeng dari fabriek. Soe- dah tentoe kita dapat dengan harga jang paling moerah. Dimana tokonja itoe adinda? O, di Willisstraat No. 23 Medan Telefoon No. 1352. Kakanda.

40 (empat poeloeh tahoen) termasukhoer toeroetama di Soematra Timoer Telah mendapat poedjian (diploma) dari PASAR MALAM MEDAN tanggal 9 September 1923. jalah Ketjap Tjap Matahari Djagalah tjap jang toelen, jaitoe: 1. Pakai toetoeper kaleng merah dikepala botol. 2. Pakai toetoeper lak merah di kepala botol. Boleh dapat beli disegala tempat: Pesanan boleh djoega dengan remours. Jang poenja fabriek WENG SENG Toapekongstraat 16 — MEDAN — Telefoon Nos. 403 & 567.

TOKO KATJA MATA dan barang klontong TJIN TONG & Co. Markstraat No. 3.— MEDAN Menjediakan segala roepa katja mata. Sanggoep periksa katja ma- ta jang tjotjok oentoek ke- sehatan mata toean - toean dengan ongkos pertjoema. Boleh toekar katja jang ta' tjotjok lagi dengan tidak oesah keloear oeang. Keoentoengan besar bagi toean - toean. Djoega sedia barang - barang klontong. Boeat beli banjak boleh kita kasi rabat jang pantas. 35 Menoenggoe dengan hormat.

ADVERTENTIE

Boekannya omong kosong, dan boleh tjoba bikin pakean sama ini adres jang soedah terkenal:

ABDUL WAHID

Kleermaker Baistraat No. 6.
Telefoon No. 1426 --o-- Medan - Deli.

Ditangoeng bagoes serta pas potongannya menoeroet model dan kemaean orang zaman sekarang dan sedia kain-kain.

Diloeat kota Medan kita bisa kirim dengan rembour.

Menoenggoe dengan hormat.

60

INI DIA BAROE MOENTJOEL Lekas bikin perhoeboengan

Tanja keterangan pada

SUMATRA GRAMOPHOON COMPANY

Telegram adres Sumatraphoon.

Oudemarkstr. 2. Medan, Tel. sementara 1174.

Di kita poenja Toko, bisa beli dengan Huurkoop (ansoer) GRAMOPHOON merk jang terkenal dalam pergaolan doenia dagang, ia itoe, merk ODEON, dari harga jang semoerah moerahnja, sehingga harga jang setinggi-tingginja. Tiap-tiap beli satoe mesin, dari seharga f 100.- (seratoes) keatas dapat 5 bidji Plaat extra, dan dibawah dari harga terseboet, 3 plaat extra. Dari lagoe lagoe boleh pilih, menoeroet sekehendak Toean-toean, Modelnja kita tangoeng, menjenangkan bagi perhian roemah tangga. Kedatangan toean-toean kita samboet dengan Speciaal Orkest INTERNATIONAAL.

Sub agent: S. PALAR. Aloer Gantoeng 44 Pangkalan Brandan.

91

Menoenggoe dengan hormat.

Sumatra Gramophone Coy. Tel. 1452.



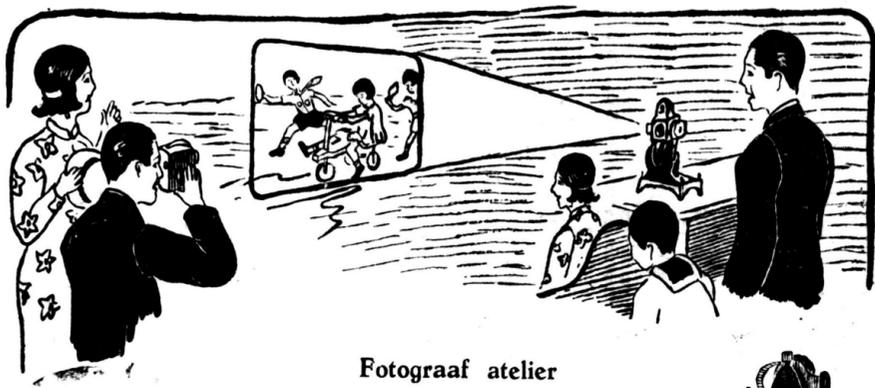
FILIAAL BAROE

Wilhelminastraat 70

Telefoon 208

SIANTAR

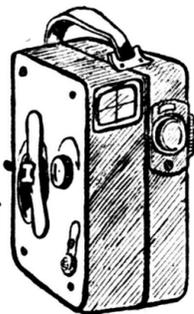
51



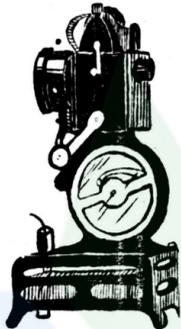
Fotograaf atelier

Y. E B A T A

Kesawan No. 88 Medan Telefoon 1346



Sedia djoel Pathe Baby Cinema toestel Bioscoop, dan bisa didjalankan dengan Electric Battery motor dan Dinamo bagoes dipakai dalam roemah tangga dan dibawah dikedon - kebon dan bermatjam - matjam film "Librarij" moelai 30-60-300 kaki pandjangnja.
No. 10278 Billy at Home
.. 10124 Harold Waiter (Harrold Lloyd)
.. 10297 Tailaring (Charlie Chaplin)
.. 10222 Charlie's Double (Charlie Chaplin)
.. 10123 Snub is Scientifie (Snub Piollar)



Datanglah toean - toean dan ankoer - ankoer pereksa dimana tempat kita jang terseboet diatas, serta banjak lagi film jang tersedia jang kita tidak seboet namanja disini.

46

Menoenggoe dengan hormat.

Toko TIMBANGAN

merk HAP LIE

Pachtstraat No. 29 MEDAN.

Telefoon No. 998.

(belakang toko Bombay Besar)

Terdiri dari tahun 1927.

Selaloe ada persediaan tjoekeop roepa-roepa:

- Timbangan Kajoe memake piring tembaga: 10, 15 dan 25 Kilo.
- Timbangan Kajoe zonder piring: 75, 100, 125, 150, 175 dan 200 Kilo.
- Timbangan Besi vernikkelt pake piring tembaga, dengan batoe timbangan berkisar: 10, 15 dan 25 Kilo.
- Timbangan Medja pake piring tembaga, batoe-batoenja complete berikoet: 5, 10, 15 dan 25 Kilo.
- Timbangan Medja merk HAP LIE pake batoe berkisar-kisar, dari pada besi semoer: 25, 50 dan 100 Kilo.
- Timbangan Medja Ideaal dari pada besi djoega pake batoe berkisar-kisar, medjanja ketjilan: 25 Kilo.
- Timbangan Besar merk Amerika Fairbank: 200, 250, 300 Kilo.
- Timbangan boeat Maas berikoet batoe-batoenja: 250, 500, 1000 gram.
- Gantang Beras berikoet kikis kajoe dari: 1/2, 1, 2, 5 Liter.
Djoega bisa djbeli satoe-satoe bidji.
- Tjanting Minjak dari: 1/2, 1, 2 Deciliter.
- Oekoeran Kaen-kaen, Meteran, matjem-matjem dan ada-djoega jang bisa dilipat empat.
- Boewat orang jang akan mendjoewal kombali dengan membeli banjak-banjak bisa dapat oentoeng baik dari potongan harga moerahan.

19

PALING-OETAMA

Anggoer obat tjap Boelan



Rapan badan toean koeroes terlaloe, minoem lah Anggoer obat tjap Boelan Hiu Ngai Fen, seepaja tinggal sehat selaloe.

Mentjegah roepa-roepa penjakit dalam dan loear badan.

Paling banjak tersiar dan paling banjak lakoe.

Minoem saban hari 3 X Anggoer obat tjap Boelan satoe atawa 2 glas ketjil sebelom makan nasi, ada seoempama orang menaboeng kesahatan.

Hoofddepot:

POO THAI FOO SENG KIE - Dispensary

Telefoon No. 789, Postbox No. 114, Kesawan No. 61, Medan.

Ada djoel djoega SATIJRIN, obat koerat jang paling terkenal.

17

SANGGOEP MENJEMBOEHKAN:

Paris Beauty (menjantikkan moeka)
Syrup Sohbet Djiwa (sakit batoek, dada, napas sesak, batoek kering, asthma, koerang darah, demam lama, koerang koerat kepala, sakit djantin).
Obat Mata (Oentoek segala matjam penjakit mata, dengan obat disapoe dari loear).
Minjak ramboet (oentoek memandjangkan ramboet dan menghitamkannya serta mendinginkan kepala).
Syphilis (penjakit perempoean, keloear nanah darah ketor dan perasaan tidak enak).
Obat Medjen (tjoekeop dimakan doea boengkoes sadja).

Djika toean dihinggap oleh sematjam penjakit, djangan toean toenggoe penjakit itoe sampai mendjadi besar.

Segera toean mentjari tabib jang dapat memberi pertolongan bagi toean.

kita ada mempoenjai soerat soerat poedjian, mempoenjai soerat-soerat boekti, beberapa banjak orang jang telah disemboehkan dari penjakitnja jang berbahaja, jang berada diantara hajat dan mati.

Oleh sebab itoe, djika toean, atau familie toean, atau kenalan toean, bila dihinggap penjakit, diselakan akan datang mengoendjoengi

18

Kalau tidak baik oeang dikembalikan.

S. R. B. RAM - The India Wilhelmina-... Didalam kenaiikan Tel...at soeatoe pendirian jang

(Samboengan dari pagina I blad II.)
Pasar Malam di Bogor
 Oentoek „Stichting Bogor” maka di Buitenzorg moelai pada tg. 31 Mei sampai tg. 9 Juni j. a. d. akan diadakan pasar malam.

—o—
Soerabaja-Semarang dalam 78 menit.
 Dikalau orang melakoekan perdjalan kereta-api orang moesti mengambil tempo 7 djam oentoek sampai dari Semarang di Soerabaja. Hari Saptoe jang laloe, dibantoe oleh angin Timoer jang koekat, luitenant Schott telah melakoekan perdjalan itoe, jang djaoehnja (diodera) ada 270 kilometer dalam tempo 1 djam dan 18 seconde. Poekoel rata pesawat Fokker itoe telah terbang tjepatnja 207 K. M. per djam. Menoeroet dienstregelng boeat penerbangan itoe orang perloe dengan tempo 1 djam 50 menit. (L. o. c.)

—o—
Sebab regent dari Bandoeng minta berhenti.
 Menoeroet Het Nieuws regent dari Bandoeng, jang soeka dengan politik, karena djabatannja sebagai regent, telah mendapatkan banjak halangan dalam hal itoe.
 Lebih djaoeh karena kesoekaannja pada politik, ia selaloe tidak bisa tjoetok pikiran dengan resident dari Midden Periang, toean Kuneman, dengan siapa ia tidak bisa bekerdja sama-sama. Lebih djaoeh toean Wiranatakoesoema hidoep dengan besar, gadjinja sebagai-regent tidak tjoeoep.
 Boeat menempatkan kedoeoekannja sebagai gedepeteerde, toean Wiranatakoesoema sekarang telah minta berenti. Betoel gadji dari djabatan tidak ada seberapa, tapi ia tidak oesah hidoep de-

ngan begitoe besar, sebagaimana waktoe ia masih djadi regent.
 Dirasa pemerintah akan meloeloekan permintaannja berenti dari djabatan regent itoe.

—o—
Mendjoel anak dengan harga 100 sen.
 Hari Kemis pagi jang berselang didjalan besar Kratonan sebelah Barat, dengan tiba-tiba liwat 2 orang laki isteri, sibapa memimpin anak kira-kira oemoer 6 tahoen sedang simak mendoeoeng anak baji laki-laki oemoer 3 boelan koerang lengkap. Dimana mereka soedah menawarkan anaknja, baji itoe kepada lain orang, soepaja dibeli atau boleh diambil sadja dengan gratis.

Seorang djanda toea tinggal dikampoeng Djodjoningratan, Bok Dipo namanja, ialah jang ingin mengambil anak baji itoe, oleh bapa dan mak si anak, maka baji itoe laloe diberikannja kepada djanda itoe. Dengan girang si djanda menerima baji sambil menoekar 100 sen sadja pada mak anak itoe.
 Waktoe ditanja mereka mangakoe, asal dari daerah Kedoe?, sebab begitoe—kanta-anaknja soedah banjak!?. Hingga kini baji itoe masih tinggal dan dirawat oleh Bok djanda tersebut, sedang bapa boendanja soedah melarat ta' tahoe kemana selandjoetnja tidak tahoe. (D. K.)

—o—
Socatoe drama dalam hoetan.
 Bandoeng, 23 Mei. (Aneta-Radio). Legerbestuur menerima soeatoe telegram dari militair2 Commandant dari West Borneo, dimana dinjatakan, bahwa dengan tidak diketahoei apa sebabnja, Sergeant Boemipoetera nama Soeratman soedah ditembak mati oleh fuselier Ambon ber-

nama Saija, dan kemoedian Saija mentjaba boenoeh diri. Karenanja ia mendapat loeka berat.

—o—
Bandjir loempoeer s. Likasan.
 Ambarawa, 23 Mei. (Aneta Radio). Sebagai soedah dikabarkan, kemarin pagi sesoedahnja kedengaran kembali soera jang gemoeroeh, datang lagi kembali bandjir loempoeer, tetapi sekali ini tidaklah begitoe tebal loempoeernja, jang ketbetuelan poela tengah gouverneur berkoendjoeng kesana.
 Kemarin siang dari poekoel tengah doea datang lagi hoedian lebat, sedang pagi ini hari sangat berkaboet, jang dichawatiri akan mendatangkan bahaya lagi. Disangka akan tiba lagi loempoeer lebih banjak, Sekarang djoeulah majat jang dikoeboerkan ada 9 orang, diantara mana seorang anak tidak berlangan dan berkepala lagi.

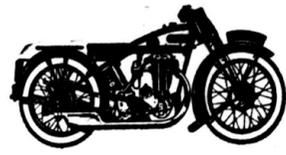
Djoeulah sawah jang keroesakan di Likasan ada 20 bouw dan di Keboemen 60 bouw.
 Ditaksir lebih dari f25000 jang perloe boeat bantoean.
 Oeang bantoean soedah ada diterima. Kemoedian dikabarkan, dengan dibawah pimpinan resident Bijleveld soedah dikirimkan soeatoe Commissie oentoek memberi bantoean kepada koerban-koerban bahaya Likasan itoe, dalam mana ada tjampoer segala golongan bangsa pendoeoek Semarang. Djoeulah jang perloe oentoek bantoean jang pertama ialah f25.000.
 Hari ini toean Grondys dari Vulkanologische Dienst menaiki goenoeng Temojo oentoek menjelidiki asal-asalnja terdjadi bandjir loempoeer itoe.

GRAMOPHOON ULTRAPHOON

Berboekti
 Apakah sebabnja jang moelia sri padoeka Tengkoek Besar Keradjaan Serdang, beli Gramophon ULTRAPHOON pada Maartha & Co.??
 Itoe, ada satoe boekti jang Gramophon ULTRAPHOON djempol, kwaliteitnja patent, dan veernja didjamin koekat.
 Toean-toean dan intjek-intjek jang beloem mempoenjai Gramophon, lekas beli ULTRAPHOON, apalagi Maartha & Co. soeka kasih ansoeran (Huurkoop) pada toean-toean jang ternama dan terkenal.
 Menoenggoe dengan hormat
A. MANAN voorheen Gebrs. MAARTHA & Co.
 N. B. Diberi tahoean djoega bahasa ddo. 17 Mei 1930, Maartha & Co. soedah di boebarkan, dan dirubah menoeroet ACTE NOTARIS didjadijen VENNOOTSCHAP onder FIRMA jang memakiri A. Manan voorheen Gebrs. MAARTHA & Co. Demikianlah soepaja toean-toean mendapat tahoe. 90

Kaoem sport! Batjalah!!

Tendanglah VOETBAL merk CHAMPION dan MATCH-LESS en T. dan lain-lain jang ada sedia dalam kita poenja toko.
 Pakailah kaoes voetbal dan kniedekker jang kita sediakan oentoek toean-toean.



Toengganglah Motorfiets merk NEW HUDSON dan MATCH-LESS jang toean soedah ketahoei kebagoesannja.
 Djoega kereta angin merk MAGNEET, tentoe tidak merasa tjape apabila toean pakai, ringan, ladjoe dan potongan bagoes jang terdapat keadaannja.

GRAMAPHOON, Edison, Bell, kita ada sedia, Roepa-roepa timbangan dan takaran serta oekoeran. Persediaan besar dari perkakas segala motor dan pendjoel arlodji merk Roskoph jang toelen.

Tjarilah kita poenja adres:

14 **HAN SENG & Co.**
 Oudemarktstraat 53, Telefoon 755 Medan.

SANSEY & Co. MEDAN

Huttenbachstraat No. 6 Telefoon 271 Kesawan No. 26 Telefoon 93
 BATERIJ KELIN Tjap „SANSEY & Co.” Api Terang sekali matjam ini gambar
 Bisa simpan lebih satoe tahoen. Djoelal atau pakai sama sama senang



Dan Agent: OBAT NJAMOEK” Tjap Boeroeng Tjenderawasih.
STATION HOTEL

Huttenbachstraat No. 6 B (Telefoon 271) MEDAN 5 menit dari Station, jang selamanja menjediakan kamar-kamar jang bersih. Ongkos kamar dari f 2.50 — f 4.— 31

DJANGAN POEToes PENGHARAPAN!

Ingatlah pepatah: Selama akoe bernafas, akoe mengharap.
 Sekarang telah sedia lagi LOTERIJ BESAR baroe
„Bataviaasch - Kinderziekenhuis” Batavia C.s.
 Besarnja f 2.000.000.-
 Hoofdprijs f 150.000.- 2de prijs f 100.000.-
 dan 1072 prijs lain djoeulah f 1000.000.-
 Harga per lot f 11.- porto f 0.35.-

Rembours tidak dikirim. Tariknja selekas lot terdjoelal habis.
 Trekkinglijst dikirim dengan pertjoema.
 Lotery EIJKENSTICHTING soedah ditarik, dan toean-toean jang tidak dapat prijs, djangan poetoeh harapan, tjobalah lagi peroentoengan dengan lotery baroe ini. Ditahoen jang sesoesah ini sengadja dengan lekas diadakan lotery baroe, soepaja memberikan pengharapan dan kekajaan serta kesenangan pada toean.

Djoega sedia.
LOTERIJ BAROE N. I. JAARBEURS besarnja 100000.-
 Hoofdprijs f 15.000.- Tariknja selekas lot terdjoewal habis.
 Harga perlot f 3.50 franco.-

Boleh pilih mana jang soeka, kalau toean tidak ada oewang f 11.- bellial jang ketjil.

Atoerlah pesanan dengan selekas-lekasnja.
 Lotendebitant.
Firma HARNAM SINGH & SONS 23
 MOSKEESTRAAT No. 42 MEDAN

ALKISSAH

MATI KARENA LAKI-LAKI.
 (Soeatoe tjerita jang terdjadi didalam pergaoelan anak negeri di Sumatra Barat).
 3 oleh: B.

„Djika anak dapat pekerdjaan dan ditempatkan dinegeri jang djaoeh dari sini, tentoe anak akan tinggal seorang diri.
 „No 1. Moesti baik fi'il dan kela soean, berkata moesti dipelihara lidah, berdjalan pelihara kaki.
 „Soenggep poen anakanda telah besar, dan telah banjak pengetahoenan, tetapi nasihat makmoe jang sedikit itoe, harapliah anakanda pakaikan hendaknja. tambahan lagi djika kita tinggal dirantau orang, hendaklah tjari tempat kita menoempang orang jang baik-baik dan dimaloer orang hendaknja: goenanja soepaja kita dapat menoempangkan oentoeng kita kepadanja, dan tempat mengatakan sakit senang, djika orang jang kita toempangi itoe orang baik-baik, tentoe kelakoekan kita akan bertambah baik poela; sebagai pepatah orang toea kita.
 Indons, kita berteman dengan orang Alim sekoek, membantja bismillah dapat djoega oleh menoeroet kaari, dan...
 baik menoeroet ilmoe pemerit... menoeroet-toeroet

djajah poela, boekan?”
 „Sbetoealnja kata mak itoe” djawab Roestam.
 „Sebagai lagi”, kata mak tjiknja itoe. Kita hidoep diatas doenia ini, ta oeballah seperti ketji merantau kenegeri orang, haroes 4 perkara jang patoet kita pakaikan.
 Baik boedi bahasa, seperti pantoen jang biasa diseboet orang kita.
 Anak Tjina berbadjoe sitin. Soedah sitin sekerat lagi. Oleh baik, orang ta'ingin. Boedi bahasa, jang menarik hati.
 Belajar kapal dari Djawa. Nachoda doedoek dikemoedi, jang indah ialah basa, Nan baik hanjalah boedi.
 „Loeroes-loeroes itoelah pokok jang paling besar didoenia ini.
 Djandji wadjiib ditepati, ichcrar wadjiib dimoelikan. Sekali-kali djangan berbohong dan memoengkiri djandji sebagai pantoen orang kita djoega.
 Sekali pembeli kemejan. Sekoepang pembeli ktaja. Sekali lantjoeng keordjian. Soemoer hidoep orang ta' pertjaja.
 „Fikirkianlah nasihat makmoe jang sedikit itoe. Baik kelakoekan, jang toea dihormati, jang ketji disanjung, sama besar diperbasahkan.
 Empat kelakoekan jang tiada baik, jang patoet anakanda, hindarkan: Pertama mentjoeri kedoea

peramboek, ketiga berdjoeidi, keempat main perempoean. Keempat-empat perkara itoelah pokok segala kedjahatan, jang boleh beratoes tjabangnja.
 „Tetapi ketiga fasal jang boenda terangkan itoe adalah anakanda pakaikan.
 Fasal jang keempat, itoelah barangkali jang koerang anakanda sempoeerankan. Ingatlah anakoe Roestam, jatjoe jang wadjiib benar kita ketahoei, selama hidoep moesti akan merasai mati, setiap hari kita telah melangkah ke pintoe mati itoe. Tadi boenda soedah terangkan, bahasa kita didoenia ini seperti pergi merantau, mentjari oeang oentoek dibawa poela. Akan dibawa ke achirat didoenia inilah kita mentjari, jatjoe mengerdjakan agama atau perintah Allah dan Rasoealja.
 „Mengerdjakan agama itoe tidak boleh poela semaoe-maoenja sadja, artinja ketika radjin dikerdjakan datang malal dihintikan.
 „Djika demikian alamat badan akan masoek neraka: apa lagi djika tidak berpengetahoenan tentang hal agama, tentoeelah ta' seboeah djoega bekal jang akan dibawa keronta lahad dan padang mahjar, nistjajalah kita akan masoek neraka selama lamanja.
 „Nah, Roestam, iakinlah kamoe mengerdjakannja soepaja selamat hidoepmoe doenia dan achirat.”
 Mak Roestam, berdiam diri, seraja memandangi pada Roestam, seolah-olah hendak mengetahoei, dakah masoek kedalam hatinja segala nasihat itoe.
 „Mak!” kata Roestam dengan tiba-tiba „Dengan mengotjapkan beritoe terima kasih kepada mak dan meminta sjoeoer kepada Toehan moedah-moedahan segala nasihat mak itoe, terpakailah hendaknja oleh anakanda, selama hidoep diatas doenia ini.”

„Sjoeoerlah kalau telah begitoe.” djawab mak tjiknja itoe seraja memoeoel-moeoel bahoe Roestam — anak jang dipelihara itoe.
 „Sekarang karena hari telah sore, pergilah anakanda mandi, soedah nanti boleh kita makan bersamasama.
 „Baiklah mak.” djawab Roestam. Iapoen berdirilah teroes pergi mandi. Sesuai mandi, naiklah ia keroemah dan doedoek makan minoem bersama dengan maknja itoe.
 Sedjeroes lamanja hari poen malam, terang berganti dengan gelap, siang bertoeokar dengan malam, karena matahari radja siang itoe telah masoek kedalam peradoeannja.
 Setelah keesokan harinja kira-kira toekoel toedjoch terbanggoenlah Roestam dari tidoernja teroes pergi mandi.
 Seseuai dari pada makan minoem, berkatalah ia pada mak tjiknja, katanja: „Mak! saja akan berangkat ke Pajakoemboeh hari ini.”
 „Baiklah” djawab maknja itoe. Roestam poen masoeklah kedalam kamarnja, mengemasi barang-barangnja, dan dimasoekkannja kedalam seboeah koffer.
 „Saja akan berangkat lagi mak, karena hari telah poekoel sepoeloeh lewat!” kata Roestam lagi. Mendengar perkataan Roestam jang achir itoe, maknja poen menanjialah dengan air mata jang berlinang-linang, berkatalah ia: „... Adoeh Roestam! Apa boleh boeat terpaka anakanda moesti bertjerai dengan makmoe ini, tetapi djanganlah kau loepakan iboemoe jang... ini” — kata mak tjiknja itoe dengan tangsinja.
 „Tidak mak! anakanda ta' kan meloepakan mak!”
 „Djika telah begitoe berangkatlah sekarang karena

hari telah hampir poekoel seboeah.”
 „Selamat tinggal mak!” kata Roestam seraja toeroen dari atas roemah menjidjing seboeah koffer menoedjoe halte Station Pasar Baroe.
 Sepeloeh munit sesoedah Roestam membeli kerdja kereta poen masoeklah ke halte itoe, Roestam poen naiklah.
 Kira-kira poekoel satoe lewat doea poeloeh munit, kereta jang ditompangi Roestam itoe masoeklah ke Station Pajakoemboeh, Roestam poen toeroenlah, koffernja diangkat oleh seorang koeli ke atas sado.
 „Ke Bentengstraat,” kata Roestam setelah ia selesai soedah doedoek diatas sado itoe.
 Koisir poen mentjambote koedanja, larinja amat jang menoedjoe tempat jang dimasoekkan si penompang itoe.
 Serepempat djam lebih koeda itoe berlari, baroe lah sampai pada soeatoe Simpang jang tiada djaoeh dari roemah tangga Roestam itoe. „Berhanti, bang! Distoe, dekat djembatan itoe!” katanja kepada koisir sado jang ditompangnja. Sado poen berhentilah dan Roestam poen toeroenlah, laloe membajar sewa sado, karena pada ketika itoe sampailah ia ketempat jang dimasoednja, artinja akan menoeraskan perdjalanannja haroeslah ia berdjalan kaki, ta' dapat bersado lagi.
 Setelah Roestam masoek kedalam kaboen nana jang dingoea kantoer Landraad itoe, sampailah ia keroemah iboenja, karena roemah tangganja Roestam itoe, disebelah kantoer itoe.
 Setelah Roestam naik keroemah, ia poen disambotlah oleh iboe bapaknya dan kaem familienja dengan besar hatinja, dan kesoekaran jang tiada hingganja.
 (Akan disamboeng.)